

**PRODUTTORE AUTOMATICO MODULARE DI GHIACCIO
A CUBETTI**

AUTOMATIC MODULAR ICE-CUBE MAKER

ISTRUZIONI ED AVVERTENZE

*INSTRUCTIONS AND
WARNINGS*

È vietata la riproduzione, anche solo parziale, del presente manuale di istruzioni.

It is strictly forbidden to reproduce this instruction manual or any part thereof.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'

Il presente apparecchio è destinato alla produzione di ghiaccio. Noi, firmatari della presente, dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il produttore di ghiaccio oggetto della dichiarazione presente, è conforme a quanto prescrivono le seguenti Direttive Europee, norme, regolamenti e specifiche tecniche e successive modifiche.

Direttiva:

2014/35/EU	Direttiva Bassa Tensione
2006/42/CE	Direttiva Macchine
2014/30/EU (UE) 2015/863	Direttiva Compatibilità Elettromagnetica Recante modifica dell'allegato II della direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda l'elenco delle sostanze con restrizioni d'uso

Norme:

EN 60335-1	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Sicurezza. Parte 1: norme generali
EN 60335-2-75	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare. Parte 2-75: norme particolari per distributori commerciali ed apparecchi automatici per la vendita
EN 62233	Metodi di misura per campi elettromagnetici degli apparecchi elettrici di uso domestico e similari con riferimento all'esposizione umana
EN 12100	Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio
EN 55014-1	Compatibilità elettromagnetica: prescrizioni per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi similari. Parte 1: emissione
EN 55014-2	Compatibilità elettromagnetica: requisiti per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi similari. Parte 2: immunità - norma di famiglia di prodotti
EN 61000-3-2	Compatibilità elettromagnetica. Parte 3-2: limiti - Limiti per le emissioni di corrente armonica (apparecchiature con corrente di ingresso $\leq 16A$ per fase)
EN 61000-3-3	Compatibilità elettromagnetica. Parte 3-3: limiti - Limitazione delle variazioni di tensione e del flicker in sistemi di alimentazione in bassa tensione per apparecchiature con corrente nominale $\leq 16A$ per fase e non soggette ad allacciamento su condizione
EN 50581	Documentazione tecnica per la valutazione dei prodotti elettrici ed elettronici in relazione alla restrizione delle sostanze pericolose

Regolamenti e specifiche tecniche:

D.M. 21/3/73	Disciplina igienica degli imballaggi, recipienti, utensili destinati a venire in contatto con le sostanze alimentari e con sostanze di uso personale
CE 1935/2004	Materiali ed oggetti destinati a venire in contatto con i prodotti alimentari
CE 2023/2006	Buone pratiche di fabbricazione dei materiali e degli oggetti destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari

Copia originale e fascicolo tecnico presso Legale Rappresentate del Fabbricante/Rapresentante autorizzato.

Gentile Cliente: ci congratuliamo con Lei per avere scelto un prodotto di qualità che sicuramente risponderà alle Sue aspettative. Ringraziandola per la preferenza accordataci, La invitiamo cortesemente a **prendere attenta visione** di questo manuale di istruzioni **prima di utilizzare** il Suo nuovo produttore automatico modulare di ghiaccio a cubetti.

INDICE

- 1 AVVERTENZE E CONSIGLI IMPORTANTI
- 2 DATI TECNICI
- 3 INDICAZIONI UTILI PER IL TRASPORTO
- 4 SBALLAGGIO
- 5 INSTALLAZIONE
 - 5.1 SCHEMA DEI COLLEGAMENTI
 - 5.2 POSIZIONAMENTO
 - 5.3 COLLEGAMENTO ALLA RETE IDRICA
 - 5.3.a CARICO
 - 5.3.b SCARICO
 - 5.4 COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA
 - 5.5 COLLEGAMENTO DEL TERMOSTATO AL CONTENITORE
- 6 MESSA IN FUNZIONE
 - 6.1 PULIZIA PARTI INTERNE
 - 6.2 AVVIAMENTO
 - 6.3 PULIZIA PARTI IN ACCIAIO
- 7 PRINCIPALI CAUSE DI NON FUNZIONAMENTO
- 8 FUNZIONAMENTO
- 9 MANUTENZIONE
 - 9.1 PULIZIA FILTRO ELETTROVALVOLA DI CARICO ACQUA
 - 9.2 MODELLI CON CONDENSAZIONE AD ARIA
 - 9.3 OPERAZIONI DI PULIZIA E DI SANITIZZAZIONE
- 10 PULIZIA
- 11 SANITIZZAZIONE
- 12 TIMER ELETTRONICO (FUNZIONE OPZIONALE)
- 13 PULIZIA PRODOTTO CON TIMER ELETTRONICO (FUNZIONE OPZIONALE)
- 14 PERIODI DI INATTIVITÀ

Le figure del presente manuale sono a carattere generale, pertanto possono differire in alcuni particolari dal modello consegnato.

Il Costruttore non risponde delle eventuali inesattezze, imputabili a errori di stampa o di trascrizione, contenute nel presente manuale di istruzioni. Si riserva di apportare ai propri prodotti quelle modifiche che riterrà necessarie o utili, anche nell'interesse dell'utilizzatore, senza pregiudicare le caratteristiche essenziali di funzionalità e sicurezza.



Simbolo ISO 3864-B.3.2 ATTENZIONE: Rischio di incendio

⚠ Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente manuale di istruzioni prima di installare e di utilizzare l'apparecchio. Queste avvertenze sono state redatte per la sicurezza di installazione, uso e manutenzione.

Prima della messa in funzione, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzarlo e contattare il centro di assistenza tecnico autorizzato.

Il fabbricatore di ghiaccio può essere messo in funzione solo se l'installazione è avvenuta nel rispetto delle leggi e regolamenti locali e secondo le istruzioni di questo manuale.

Questo apparecchio contiene refrigerante R290, si tratta di un gas naturale compatibile con l'ambiente ed infiammabile.

Il refrigerante R290 è un gas incolore e inodore, non è quindi possibile individuare sensorialmente la sua presenza. Questa condizione richiede particolari misure di sicurezza.

L'installazione, la manutenzione ed ogni tipo di riparazione o intervento su questo fabbricatore di ghiaccio deve essere affidato solo ed esclusivamente a personale tecnico addestrato ed abilitato secondo le leggi nazionali, ad operare e trattare apparecchi che utilizzano gas refrigeranti infiammabili.

Installare il fabbricatore di ghiaccio:

- in ambienti il cui volume sia come minimo di 1 m³ per ogni 8 grammi di R290. La quantità totale presente nel circuito refrigerante è indicata sulla targa dati dell'apparecchio
- in ambienti con pavimentazione planare ed integra, privi di canali o griglie o di collegamenti con ambienti sottostanti, dove il gas in caso di fuga potrebbe accumularsi (il gas refrigerante R290 è più pesante dell'aria e tende ad accumularsi verso il basso) lontano da interruttori elettrici, da fiamme libere, da superfici calde, da componenti che possono provocare archi o scintille durante il loro funzionamento normale o anormale e da altre fonti di innesco o di combustione

È assolutamente vietato all'utilizzatore accedere al circuito frigorifero dell'apparecchio, in caso di necessità chiamare l'assistenza autorizzata.

 **ATTENZIONE:** Non usare dispositivi meccanici quali cacciaviti, utensili appuntiti o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento.

 **ATTENZIONE:** Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura da incasso.

 **ATTENZIONE:** Non danneggiare il circuito refrigerante.

 **ATTENZIONE:** Non usare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione del ghiaccio

 **ATTENZIONE:** Non conservare sostanze esplosive nel vano dell'apparecchio, come bombolette per aerosol con propellente infiammabile

In caso di danneggiamento del circuito frigorifero: spegnere immediatamente la macchina, scollegarla dall'alimentazione elettrica, areare l'ambiente, chiamare l'assistenza autorizzata.

Il presente manuale di istruzioni è parte integrante del produttore automatico di ghiaccio a cubetti (definito anche, nel presente manuale di istruzioni, più semplicemente con il termine apparecchio). È compito dell'utilizzatore mantenere tale documentazione integra per permetterne la consultazione durante tutto l'arco della vita dell'apparecchio.

Conservare con cura il presente manuale e fare in modo che sia disponibile in prossimità dell'apparecchio.

In caso di smarrimento o distruzione è possibile chiederne una copia al distributore indicando numero di matricola e modello dell'apparecchio.

Il manuale rispecchia lo stato della tecnica al momento della fornitura, il distributore si riserva il diritto di apportare ai propri apparecchi qualsiasi modifica ritenuta utile, senza dover aggiornare il presente documento o documenti relativi a lotti di produzione precedenti.

La responsabilità dell'applicazione delle prescrizioni di sicurezza riportate nel presente manuale, è a carico del personale tecnico responsabile delle attività previste sull'apparecchiatura, il quale deve accertarsi che il personale autorizzato:

- sia qualificato a svolgere l'attività richiesta
- conosca e osservi le prescrizioni contenute in questo documento

- conosca ed applichi le norme di sicurezza nazionale applicabili all'apparecchiatura

Nel caso di vendita o trasferimento dell'apparecchio ad altra persona, il presente manuale deve essere consegnato al nuovo utilizzatore affinché possa essere messo al corrente del funzionamento e delle relative avvertenze.

- tenere lontano da interruttori elettrici, fiamme vive, superfici calde, componenti che potrebbero causare archi o scintille durante il funzionamento normale o anormale e altre fonti di combustione o di combustione

- **evitare fiamme libere e fonti di innesco o di combustione**

- **scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia e di manutenzione**

- **per garantire l'efficienza dell'apparecchio e per il suo corretto funzionamento, è indispensabile attenersi alle indicazioni del Costruttore facendo effettuare la manutenzione da personale professionalmente qualificato**

- **non rimuovere alcuna pannellatura o griglia**

- **non appoggiare oggetti sull'apparecchio o davanti alle griglie di ventilazione**

- **sollevare sempre l'apparecchio anche per piccoli spostamenti, evitare assolutamente di spingerlo o trascinarlo**

- qualsiasi utilizzo dell'apparecchio che non sia quello della produzione di ghiaccio, utilizzando acqua fredda potabile, è da considerarsi improprio

- non ostruire le griglie di ventilazione e di dissipazione del calore in quanto una cattiva aerazione, oltre a determinare la diminuzione di rendimento ed un cattivo funzionamento, può provocare pericoli e malfunzionamenti dell'apparecchio
- in caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica agendo sull'interruttore previsto in fase di installazione, scollegare (se prevista) la spina dalla presa e chiudere il rubinetto di carico acqua. Astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione o di intervento diretto e rivolgersi esclusivamente a personale professionalmente qualificato ed autorizzato
- modificare o tentare di modificare questo apparecchio, oltre a far decadere qualsiasi forma di garanzia, è estremamente pericoloso e vietato
- aprire e chiudere lo sportello con cura e senza sbatterlo
- non utilizzare il contenitore del ghiaccio per raffreddare o conservare cibi o bevande in quanto queste operazioni potrebbero causare l'ostruzione dello scarico determinando il riempimento del contenitore stesso con conseguente fuoriuscita di acqua
- in caso di guasto contattare il Distributore che Vi ha venduto l'apparecchio, che saprà consigliarVi il Centro di Assistenza Autorizzato più vicino. Vi raccomandiamo di esigere sempre e solamente pezzi di ricambio originali
- eventuali avvertenze o schemi relativi a modelli particolari saranno forniti allegati al presente manuale di istruzioni

L'uso di questo apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- **non toccarlo con mani o piedi bagnati o umidi**
- **non usarlo quando si è a piedi nudi**
- **non usare prolunghe in locali adibiti a bagno o doccia**

• non tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla rete elettrica

• l'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza, oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione destinata

ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza

• sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio

Allorché si decida di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione (dopo aver staccato il cavo dalla rete elettrica).

Si raccomanda inoltre di:

• rompere e rimuovere lo sportello al fine di evitare un possibile pericolo di intrappolamento di un bambino che si avvicini con l'intento di giocarvi

• evitare di disperdere nell'ambiente il gas frigorifero e l'olio contenuti nel compressore

• provvedere allo smaltimento ed al recupero dei materiali in base alle disposizioni nazionali vigenti in materia

⚠ ATTENZIONE: questo apparecchio contiene gas infiammabile che potrebbe creare situazioni di pericolo durante il trasporto e/o durante il trattamento finale.



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Per prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, accertarsi che questo prodotto venga correttamente smaltito e riciclato. Per maggiori informazioni relative allo smaltimento ed al riciclaggio di questo prodotto, contattate il vostro Distributore oppure il Servizio di trattamento dei rifiuti.

⚠ Un'errata installazione può causare danni all'ambiente, ad animali, persone o cose per i quali il Costruttore non può essere considerato responsabile.

2 DATI TECNICI (Fig. 1)

I valori della tensione e della frequenza sono riportati sulla targhetta matricola ed a questa si rimanda per qualsiasi verifica o accertamento.

Tensione (1), potenza (2), modello (3), n° matricola (4), Costruttore (5).

Il livello di pressione acustica continuo equivalente ponderato A di questo apparecchio è inferiore a 70 dB(A). Le misurazioni sono state eseguite, a 1 metro dalla superficie dell'apparecchio e ad 1,60 metri di altezza dal suolo, durante un intero ciclo di produzione.

Lo schema elettrico è applicato sul pannello posteriore dell'apparecchio.

3 INDICAZIONI UTILI PER IL TRASPORTO

Il peso netto ed il peso lordo di questo apparecchio, sono riportati sulla copertina del presente manuale. Sull'imballo sono stampate le istruzioni per un corretto trasporto e sollevamento.

Al fine di evitare che l'olio contenuto nel compressore defluisca nel circuito refrigerante, è necessario trasportare, immagazzinare e movimentare l'apparecchio esclusivamente in posizione verticale, rispettando le indicazioni poste sull'imballo.

4 SBALLAGGIO

L'installazione deve essere effettuata in ottemperanza alle norme nazionali vigenti, secondo le istruzioni del Costruttore e da personale professionalmente qualificato ed abilitato.

Dopo aver tolto l'imballaggio come indicato nelle istruzioni stampate sulla scatola, ASSICURARSI DELL'INTEGRITÀ DELL'APPARECCHIO. IN CASO DI DUBBIO NON UTILIZZARLO E RIVOLGERSI AL DISTRIBUTORE che Ve lo ha venduto.

Tutti gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, cartone, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Con il bancale completamente appoggiato a terra, svitare le viti (se presenti) che ancorano l'apparecchio al bancale di legno (Fig. 2), sollevare l'apparecchio con sistemi di sollevamento adeguati al peso e separarlo dal bancale di legno.

Gli apparecchi sono predisposti con appositi fori filettati per l'aggancio di golfari (Fig. 3).

Al fine di evitare danni all'apparecchio si raccomanda di mantenere i tiranti di sollevamento in direzione verticale durante il sollevamento.

5 INSTALLAZIONE

5.1 SCHEMA DEI COLLEGAMENTI (Fig. 4)

6. collegamento elettrico comandato da interruttore onnipolare con differenziale
7. rubinetto/i carico acqua
8. tubo carico acqua per produzione ghiaccio
9. tubo carico acqua per condensazione ad acqua (W)
10. tubo/i scarico acqua
11. tubo scarico acqua di condensazione (W)

5.2 POSIZIONAMENTO

⚠ L'apparecchio deve essere installato in ambienti igienicamente puliti, evitare quindi locali quali cantine o ripostigli, in quanto il non rispetto dei requisiti igienici favorisce la formazione e la proliferazione di forme batteriche all'interno dell'apparecchio.

L'apparecchio può funzionare con temperatura ambiente compresa tra 10°C e 43°C.

Le migliori prestazioni si ottengono installando l'apparecchio con temperatura ambiente compresa tra 10°C e 35°C e con temperatura dell'acqua compresa tra 3°C e 25°C.

Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari e la vicinanza a fonti di calore.

⚠ Questo apparecchio:

- **deve essere installato in luoghi dove può essere controllato da personale qualificato**
- non deve essere utilizzato in ambienti esterni
- non deve essere collocato in ambienti umidi e con la presenza di getti d'acqua
- non deve essere pulito utilizzando getti d'acqua
- deve essere installato in modo che abbia almeno 20 cm di spazio libero intorno

⚠ L'apparecchio deve essere installato su un contenitore.

Per una corretta installazione sugli appositi contenitori di nostra produzione si rimanda agli schemi forniti con i contenitori stessi. In ogni caso devono essere rispettate le istruzioni e le avvertenze riportate nel presente manuale, in particolare quelle relative alla connessione alla rete elettrica ed idrica.

Accertarsi, utilizzando per il controllo una livella, che l'apparecchio sia perfettamente orizzontale. Le eventuali regolazioni possono essere effettuate agendo sui piedini di cui sono provvisti i contenitori di nostra fabbricazione.

⚠ Il Costruttore declina ogni responsabilità per installazione su contenitori non di propria fabbricazione.

5.3 COLLEGAMENTO ALLA RETE IDRICA

⚠ **IMPORTANTE:**

- il collegamento alla rete idrica dovrà essere effettuato secondo le istruzioni del Costruttore e da personale professionalmente qualificato
- questo apparecchio dovrà essere alimentato esclusivamente con acqua fredda destinata al consumo umano (potabile)
- la pressione d'esercizio dovrà essere compresa tra 0,1 e 0,6 MPa
- tra la rete idrica e ciascun tubo di carico dell'apparecchio, dovrà essere installato un rubinetto in modo tale da poter interrompere il passaggio d'acqua in caso di necessità
- nel caso di acqua di alimentazione particolarmente dura si consiglia di installare un filtro a cartuccia polivalente. La presenza di elementi solidi (per esempio sabbia, ecc.) potrà essere eliminata installando un filtro meccanico che dovrà essere ispezionato e pulito periodicamente. Tali dispositivi dovranno essere conformi alle norme nazionali vigenti in materia
- non chiudere mai il/i rubinetto/i di alimentazione idrica quando l'apparecchio è in funzione
- per il collegamento alla rete idrica utilizzare solo i nuovi tubi forniti in dotazione con l'apparecchio, non usare tubi vecchi o utilizzati in precedenza
- **È vietato installare la macchina con sistema di osmosi inversa**

5.3.a CARICO (Fig. 5)

Inserire nelle due ghiera filettate (12) del tubo di carico acqua (8), che trovate nel corredo dell'apparecchio, le apposite guarnizioni (13).

Avvitare in modo sicuro, ma senza esercitare forza eccessiva onde evitare il rischio di incrinare i raccordi, una ghiera filettata all'uscita dell'elettrovalvola situata nella parte posteriore dell'apparecchio e l'altra ghiera filettata al rubinetto (7) dell'acqua, anch'esso dotato di filettatura.

Per i modelli con condensazione ad acqua, collegare il raccordo (15) ad un rubinetto (7) con un tubo di carico acqua (9).

5.3.b SCARICO (Fig. 5)

Fissare ciascun tubo di scarico dell'acqua (10) nell'apposita sede prevista sulla parte posteriore dell'apparecchio verificando che:

- il tubo sia di tipo flessibile
- il diametro interno sia come previsto di 22 mm
- non vi siano strozzature per tutta la lunghezza del tubo di scarico
- il tubo di scarico abbia una pendenza di almeno il 15%

Per i modelli con condensazione ad acqua, collegare il raccordo (16) ad uno scarico con un tubo di scarico acqua (11).

È opportuno prevedere che lo scarico avvenga direttamente in sifone aperto.

5.4 COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

IMPORTANTE:

- il collegamento alla rete elettrica deve essere effettuato secondo le norme nazionali vigenti e da personale professionalmente qualificato ed abilitato
- prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata in targa
- assicurarsi che l'apparecchio venga collegato ad un efficace impianto di messa a terra
- verificare che la portata elettrica dell'impianto sia adeguata alla potenza massima dell'apparecchio indicata in targa
- nel caso in cui l'apparecchio venga fornito provvisto di spina, predisporre un'apposita presa comandata da un interruttore magnetotermico onnipolare (6 di Fig. 4) con distanza di apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm, che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III, conforme alle vigenti norme nazionali di sicurezza, munito di fusibili, con differenziale associato e posizionato in modo tale da poter essere facilmente raggiungibile. Inserire la spina nella presa comandata dall'interruttore
- è possibile fare sostituire la spina da personale professionalmente qualificato ed abilitato, purché la stessa sia conforme alle vigenti norme nazionali di sicurezza
- nel caso in cui l'apparecchio venga fornito senza spina e si preveda di collegarlo in modo permanente alla rete elettrica, occorre predisporre un interruttore magnetotermico onnipolare con distanza di apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm, che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III, conforme alle vigenti norme nazionali di sicurezza, munito di fusibili, con differenziale associato e posizionato in modo tale da essere facilmente raggiungibile. **Questa operazione deve essere effettuata da un tecnico specializzato**
- si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione assicurandosi che non venga in nessun modo schiacciato
- nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, deve essere sostituito da personale professionalmente qualificato usando un cavo speciale disponibile solo presso il Costruttore o i Centri di Assistenza Autorizzati

5.5 COLLEGAMENTO DEL TERMOSTATO AL CONTENITORE

L'apparecchio è dotato di un termostato la cui sonda, qualora l'apparecchio venga installato su un contenitore di nostra produzione, deve essere collegata al contenitore.

NOTA PER L'INSTALLATORE (Fig. 6):

Questa operazione può essere eseguita solo da personale professionalmente qualificato ed abilitato.

Accedere alla sonda del termostato nel modo seguente:

- rimuovere il pannello laterale destro
- liberare la sonda e svolgerla prestando attenzione a non creare strozzature
- inserire la sonda nel foro sulla piastra di base contrassegnato da una freccia verde
- sagomare la parte terminale del capillare come indicato in Fig. 6 prima di inserirlo nel tubo portabulbo del contenitore, prestando attenzione a non danneggiarlo

Per ulteriori dettagli si rimanda agli schemi forniti con i contenitori di nostra produzione.

6 MESSA IN FUNZIONE

6.1 PULIZIA PARTI INTERNE

La pulizia dell'apparecchio è già stata effettuata in fabbrica. Si suggerisce tuttavia di effettuare un ulteriore lavaggio delle parti interne prima dell'uso, assicurandosi che il cavo di alimentazione non sia collegato.

Per le informazioni necessarie alle operazioni di pulizia, si rimanda al manuale di pulizia e sanitizzazione.

Per le operazioni di pulizia utilizzare un comune detersivo per stoviglie oppure una soluzione di acqua e aceto; al termine effettuare un accurato risciacquo con abbondante acqua fredda ed eliminare il ghiaccio prodotto durante i 5 cicli successivi alla pulizia, oltre a quello eventualmente presente nel contenitore.

Si sconsiglia l'utilizzo di detersivi o polveri abrasive che possano danneggiare le finiture.

6.2 AVVIAMENTO

Quando si avvia per la prima volta l'apparecchio o lo si riavvia dopo un periodo di non utilizzo, bisogna riempire manualmente la bacinella con acqua.

L'operazione di carico si effettua rimuovendo il pannello frontale (Fig. 7), alzando le bandierine e versando direttamente l'acqua nella bacinella (Fig. 8). Per i cicli successivi l'acqua verrà caricata automaticamente.

6.3 PULIZIA PARTI IN ACCIAIO

La pulizia iniziale dell'apparecchio è già stata effettuata in fabbrica. Per le successive operazioni delle parti in acciaio della macchina, attenersi alle seguenti prescrizioni:

Evitare che soluzioni salate essicchino o rimangano stagnanti sulla superficie delle parti esterne in acciaio della macchina, perché possono dare origine a fenomeni di corrosione.

Evitare il contatto con materiale ferroso (paglietta, forchettoni, mestoli, raschietti, ecc.) per non causare inneschi di corrosione, da contaminazione di particelle ferrose portate in circolo nel recipiente.

Pulire accuratamente le superfici di acciaio inossidabile usando uno strofinaccio umido, acqua e sapone e comuni detersivi non abrasivi ed a base di cloro o ammoniaci.

7 PRINCIPALI CAUSE DI NON FUNZIONAMENTO

Nel caso in cui si verifici una mancata produzione di ghiaccio, prima di richiedere l'intervento del Centro di Assistenza Autorizzato è bene controllare che:

- il/i rubinetto/i di carico acqua (7 di Fig. 4), previsto in fase di installazione, sia/siano aperto/i
- non manchi l'energia elettrica, la spina (se prevista) sia correttamente inserita nella presa e l'interruttore (6 di Fig. 4) sia in posizione "ACCESO" ed il pulsante (14 di Fig. 9) sia illuminato

Inoltre:

- in caso di eccessivo rumore, controllare che l'apparecchio non sia a contatto con mobili o lamiere che possano causare rumore o vibrazioni
- qualora si rilevassero eventuali tracce di acqua, controllare che il foro di scarico del contenitore non sia ostruito, che i tubi di carico e di scarico dell'acqua siano correttamente collegati e non presentino delle strozzature o lesioni
- verificare che la temperatura dell'aria o dell'acqua non superino i valori limite di installazione (vedere paragrafo 5.2)
- verificare che il filtro ingresso acqua non sia ostruito (vedere paragrafo 9.1)
- verificare che gli spruzzatori non siano incrostati dal calcare

Effettuate le verifiche di cui sopra, se la disfunzione dovesse permanere, è bene scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica agendo sull'interruttore previsto in fase di installazione, staccare la spina (se prevista) dalla presa, chiudere il/i rubinetto/i di carico acqua e chiamare il Centro di Assistenza Autorizzato più vicino.

Per un più rapido ed efficiente intervento è importante, all'atto della chiamata, indicare con precisione il modello, il numero di matricola o il numero di costruzione, rilevabili sull'etichetta matricola (Fig. 1) dell'apparecchio e sulla copertina del presente manuale di istruzioni.

8 FUNZIONAMENTO

L'apparecchio è dotato di un termostato che, installato come indicato nel paragrafo 5.5, arresta la produzione quando la sonda cui è collegato viene raggiunta dal ghiaccio accumulato nel contenitore. Prelevando il ghiaccio dal contenitore il termostato riattiverà la produzione, creando così una nuova scorta di ghiaccio.

Alcuni modelli sono dotati di pressostato di sicurezza che arresta la produzione in caso di anomalie al circuito refrigerante; per riavviare l'apparecchio occorre premere a fondo il pulsante di riarmo. Qualora l'anomalia dovesse permanere, scollegare

l'apparecchio dalla rete elettrica agendo sull'interruttore (6 di Fig. 4) previsto in fase di installazione, chiudere il/i rubinetto/i di carico acqua (7 di Fig. 4) e chiamare il Centro di Assistenza Autorizzato più vicino.

9 MANUTENZIONE

9.1 PULIZIA FILTRO ELETTROVALVOLA DI CARICO ACQUA (Fig. 10)

Tutte le operazioni descritte in questo paragrafo devono essere effettuate dopo aver tolto l'alimentazione elettrica ed idrica così come descritto per le operazioni precedenti, da personale professionalmente abilitato e qualificato.

-  Pulire almeno ogni 2 mesi il filtro (17) posto sull'elettrovalvola carico acqua attenendosi alle istruzioni che seguono:
- **togliere l'alimentazione elettrica** agendo sull'interruttore (6 di Fig. 4) previsto in fase di installazione e scollegare (se prevista) la spina dalla presa
 - **togliere l'alimentazione idrica** agendo sul rubinetto di carico (7 di Fig. 4) previsto in fase di installazione
 - svitare la ghiera filettata (12 di Fig. 5) del tubo di carico acqua posta all'uscita dell'elettrovalvola situata nella parte posteriore
 - estrarre, con l'ausilio di una pinza, il filtro (17) dalla propria sede senza danneggiare l'attacco del tubo di carico acqua
 - togliere eventuali residui mettendo il filtro sotto ad un getto d'acqua, se troppo sporco sostituirlo

Una volta effettuata l'operazione di pulizia, rimontare il filtro ed il tubo di carico acqua avendo cura di seguire le precauzioni già evidenziate all'inizio del presente manuale di istruzioni.

Terminata la precedente operazione, riattivare l'alimentazione elettrica ed idrica.

9.2 MODELLI CON CONDENSAZIONE AD ARIA

Per i modelli con condensazione ad aria è molto importante tenere pulito il condensatore alettato ed il relativo filtro esterno.

Far effettuare la pulizia del condensatore alettato, almeno ogni 2 mesi, da un Centro di Assistenza Autorizzato che potrà inserire l'operazione nell'ambito dei programmi di manutenzione.

La pulizia del filtro esterno deve essere effettuata almeno una volta al mese, attenendosi alle seguenti istruzioni:

- fermare l'apparecchio e **togliere l'alimentazione elettrica**, agendo sull'interruttore (6 di Fig. 4) previsto in fase di installazione
- asportare il filtro e tenerlo lontano dall'apparecchio
- rimuovere la polvere dal filtro soffiando con aria compressa
- riposizionare il filtro nella propria sede

9.3 OPERAZIONI DI PULIZIA E DI SANITIZZAZIONE

È disponibile presso il Vostro rivenditore un kit di pulizia e sanitizzazione appositamente formulato per questo apparecchio.

 **Non utilizzare sostanze corrosive per eliminare il calcare dall'apparecchio in quanto, oltre a far decadere qualsiasi forma di garanzia, causano gravi danni ai materiali ed ai componenti dell'apparecchio.**

Non utilizzare getti d'acqua per pulire l'apparecchio.

 **Tutte le operazioni di pulizia devono essere effettuate dopo aver tolto l'alimentazione elettrica ed idrica così come descritto per le operazioni precedenti, da personale professionalmente abilitato e qualificato.**

Attenersi alle istruzioni indicate nel manuale di pulizia e sanitizzazione fornito con questo apparecchio.

IMPORTANTE:

- **tutto il ghiaccio prodotto durante i 5 cicli successivi alle operazioni di pulizia e sanitizzazione, oltre a quello ancora eventualmente presente nel contenitore, deve essere eliminato**
- **contemporaneamente alla pulizia ed alla sanitizzazione dell'apparecchio effettuare anche la pulizia e la sanitizzazione del contenitore ad esso abbinato**

La sanitizzazione completa può essere però effettuata esclusivamente dai Centri di Assistenza Autorizzati e deve essere fatta con frequenza variabile in funzione delle condizioni di utilizzo dell'apparecchio, delle caratteristiche chimico-fisiche dell'acqua e dopo ogni periodo di non utilizzo dell'apparecchio.

Vi consigliamo di richiedere al Distributore che Vi ha venduto questo apparecchio un contratto di manutenzione periodica che preveda:

- pulizia del condensatore
- pulizia del filtro posto sull'elettrovalvola carico acqua
- pulizia del contenitore di raccolta ghiaccio
- controllo dello stato di carica del gas frigorigeno
- controllo del ciclo di funzionamento
- sanitizzazione dell'apparecchio

La frequenza degli interventi di pulizia e di sanitizzazione può variare in funzione di:

- temperatura e condizioni ambientali
- temperatura e qualità dell'acqua (durezza, presenza di sabbia, ecc.)
- quantità di ghiaccio prodotto, ovvero tempo di utilizzo del produttore di ghiaccio
- periodi di non utilizzo del produttore di ghiaccio

PER GARANTIRE UNA CORRETTA PULIZIA E SANITIZZAZIONE DEL PRODUTTORE DI GHIACCIO, ESEGUIRE LE OPERAZIONI RIPORTATE NEL PRESENTE MANUALE ALMENO UNA VOLTA AL MESE.

ATTENZIONE:

- le operazioni descritte in questo manuale devono essere effettuate solo ed esclusivamente da personale professionalmente qualificato ed abilitato
- il produttore di ghiaccio deve essere installato in ambienti igienicamente puliti, evitare locali quali cantine o ripostigli in quanto il non rispetto dei requisiti igienici favorisce la formazione e la proliferazione di forme batteriche all'interno del produttore di ghiaccio
- è disponibile presso il Vostro rivenditore un kit di pulizia e di sanitizzazione appositamente formulato per questo apparecchio
- non utilizzare sostanze corrosive per eliminare il calcare dall'apparecchio in quanto, oltre a far decadere qualsiasi forma di garanzia, causano gravi danni ai materiali ed ai componenti dell'apparecchio
- tutte le operazioni che prevedono la manipolazione di particolari in lamiera devono essere effettuate indossando dei guanti idonei ad evitare di tagliarsi
- tutte le operazioni di pulizia e di sanitizzazione devono essere effettuate indossando dei guanti idonei a proteggere la pelle dalle sostanze utilizzate
- durante le operazioni di pulizia e di sanitizzazione proteggere con occhiali idonei gli occhi da eventuali spruzzi delle sostanze utilizzate
- evitare di versare acqua o soluzioni sui cablaggi elettrici e sul cavo di alimentazione

10 PULIZIA

1. attendere la caduta dei cubetti, spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica e rimuovere il pannello frontale (Fig. 12)
2. rimuovere il pannello porta bandierine (1 di Fig. 13), lo scivolo cubetti (2 di Fig. 13) ed estrarre il tubo di troppo pieno (3 di Fig. 15) per scaricare l'acqua presente nella bacinella
3. riposizionare il tubo di troppo pieno e riempire la bacinella con una soluzione al 25% di acqua e aceto bianco. Fare riferimento alla tabella per la quantità di soluzione necessaria in funzione della produzione giornaliera (Fig. 14)
4. riposizionare il pannello frontale e far funzionare l'apparecchio per cinque periodi di un minuto ciascuno, intervallandoli con un periodo di fermo di cinque minuti

 **ATTENZIONE:** Durante i cicli di pulizia è necessario che la pompa sia in funzione (verificare che l'acqua venga spruzzata). In caso contrario agire immediatamente sulla vite di regolazione del timer, girandola in senso orario finché l'indicatore sul perno esce dalla zona indicata con DEFROST.

Per raggiungere il timer rimuovere la griglia posta sul lato destro dell'apparecchio utilizzando un cacciavite con punta a stella e regolare il timer con l'utilizzo di un cacciavite con punta piatta (Fig. 15).

5. fermare e scollegare la macchina dalla rete elettrica e dalla rete idrica
6. smontare il top sollevandolo dal telaio dell'apparecchio (Fig. 16)
7. rimuovere il pannello copri evaporatore (Fig. 17) e pulire con la soluzione di acqua e aceto la parte superiore dell'evaporatore e il pannello copri evaporatore
8. rimuovere gli eventuali sedimenti dall'evaporatore e dal pannello copri evaporatore utilizzando un pennello con setole morbide e una spugna non abrasiva
9. versare abbondante acqua fredda sull'evaporatore e far confluire, con l'aiuto del pennello, i sedimenti rimossi nella sottostante bacinella facendo attenzione a non ostruire i fori presenti sul fondo dell'evaporatore.

Durante la pulizia dell'evaporatore fare attenzione a:

- non piegare le serpentine
 - non sfilare i tubi di adduzione dell'acqua
 - non rimuovere il termostato dell'evaporatore
10. rimuovere (Fig. 13) e pulire con un comune detersivo per stoviglie:
 - il pannello porta bandierine (1)
 - lo scivolo cubetti (2)
 - il tubo di troppo pieno (3)
 - la rampa spruzzatori (4), avendo cura di togliere i tappi laterali (5)
 - il tubo di alimentazione della rampa spruzzatori (6)
 - il filtro pompa (7)
 11. pulire con lo stesso detersivo per stoviglie:

- il pannello copri evaporatore
 - la bacinella interna
12. risciacquare e rimontare (Fig. 13):
 - il filtro pompa (7)
 - il tubo di alimentazione della rampa spruzzatori (6)
 - la rampa spruzzatori (4), dopo avere riposizionato i tappi laterali (5)
 - il tubo di troppo pieno (3)
 - il pannello copri evaporatore (Fig. 17)
 13. apprestarsi ad eseguire le operazioni di sanitizzazione descritte nel capitolo successivo

11 SANITIZZAZIONE

Utilizzare una soluzione di 200 mg/l di ipoclorito di sodio ed acqua oppure una delle soluzioni comunemente utilizzate per la disinfezione dei poppatoi, in questo caso verificare che il prodotto sanitizzante sia:

- autorizzato dal Ministero della Sanità nazionale
- utilizzabile su macchine alimentari
- non dannoso per i materiali ed i componenti di questo apparecchio

Per le modalità d'impiego e per le concentrazioni, attenersi a quanto riportato sulla confezione e raccomandato dal produttore. Si consiglia di utilizzare la soluzione ad una temperatura di 25°C.

1. riempire la bacinella con la soluzione sanitizzante. Fare riferimento alla tabella per la quantità di soluzione necessaria in funzione della produzione giornaliera (Fig. 14)
2. rimontare lo scivolo cubetti (2 di Fig. 2) ed il pannello porta bandierine (1 di Fig. 13)
3. riposizionare il pannello frontale

⚠ Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica accertarsi che tutti i cavi ed i cablaggi elettrici siano perfettamente asciutti.

4. far funzionare il produttore di ghiaccio per cinque periodi di un minuto ciascuno, intervallandoli con un periodo di fermo di cinque minuti

⚠ ATTENZIONE: Durante i cicli di sanitizzazione è necessario che la pompa sia in funzione (verificare che l'acqua venga spruzzata). In caso contrario agire immediatamente sulla vite di regolazione del timer, girandola in senso orario finché l'indicatore sul perno esce dalla zona indicata con DEFROST.

Per raggiungere il timer rimuovere la griglia posta sul lato destro dell'apparecchio utilizzando un cacciavite con punta a stella e regolare il timer con l'utilizzo di un cacciavite con punta piatta (Fig. 15).

5. fermare la macchina scollegandola dalla rete elettrica e dalla rete idrica
6. rimuovere il pannello frontale (Fig. 12)
7. versare e distribuire con un pennello la soluzione sanitizzante sulla parte superiore dell'evaporatore e risciacquare con abbondante acqua fredda
8. smontare (Fig. 13) ed immergere nella soluzione sanitizzante per 30 minuti:
 - il pannello porta bandierine (1)
 - lo scivolo cubetti (2)
 - il tubo di troppo pieno (3)
 - la rampa spruzzatori (4) ed i tappi laterali (5), dopo averli tolti dalla rampa
 - il tubo di alimentazione della rampa spruzzatori (6)
 - il filtro pompa (7)
 - il pannello copri evaporatore (Fig. 17)
9. scaricare la soluzione sanitizzante rimasta nel corpo pompa immettendo acqua in pressione nel tubo di aspirazione e verificando che l'acqua esca dal tubo di mandata (Fig. 18)
10. risciacquare con abbondante acqua fredda la bacinella interna
11. risciacquare accuratamente sotto ad un getto d'acqua lo scivolo cubetti, il pannello copri evaporatore, la rampa spruzzatori ed i relativi tappi laterali, il pannello porta bandierine, il tubo di troppo pieno, il filtro pompa ed il tubo di alimentazione della rampa spruzzatori
12. rimontare i pezzi precedentemente smontati
13. riposizionare il pannello frontale dell'apparecchio
14. riposizionare il top, fissandolo al pannello posteriore con la vite se presente

A questo punto il produttore di ghiaccio può essere riattivato seguendo quanto specificato sul manuale di istruzioni.

⚠ ATTENZIONE:

Tutto il ghiaccio prodotto durante i primi cinque cicli successivi alle operazioni di pulizia e di sanitizzazione deve essere eliminato.

Contemporaneamente alla pulizia ed alla sanitizzazione dell'apparecchio effettuare anche la pulizia e la sanitizzazione del contenitore ad esso abbinato.

DI SEGUITO SI RIPORTANO ALCUNE OPERAZIONI SUPPLEMENTARI NECESSARIE PER MODELLI PARTICOLARI:

12 TIMER ELETTRONICO (FUNZIONE OPZIONALE)

12.1 AVVIAMENTO

Dopo che l'apparecchio è stato correttamente collegato alla rete elettrica, alla rete idrica ed al sistema di scarico dell'acqua, è possibile avviarlo procedendo come segue:

- a) aprire il rubinetto di carico acqua (8 di Fig. 4)
- b) inserire la spina (se prevista) nella presa e dare tensione agendo sull'interruttore appositamente previsto in fase di installazione (7 di Fig. 4)

Avviare l'apparecchio premendo il tasto ON/OFF.

Per gli apparecchi collegati in modo permanente alla rete elettrica, dare tensione agendo sull'interruttore esterno all'apparecchio, appositamente previsto in fase di installazione.

12.2 FUNZIONAMENTO

L'apparecchio è dotato di un termostato la cui sonda, qualora l'apparecchio venga installato su un contenitore di nostra produzione, deve essere collegata al contenitore.

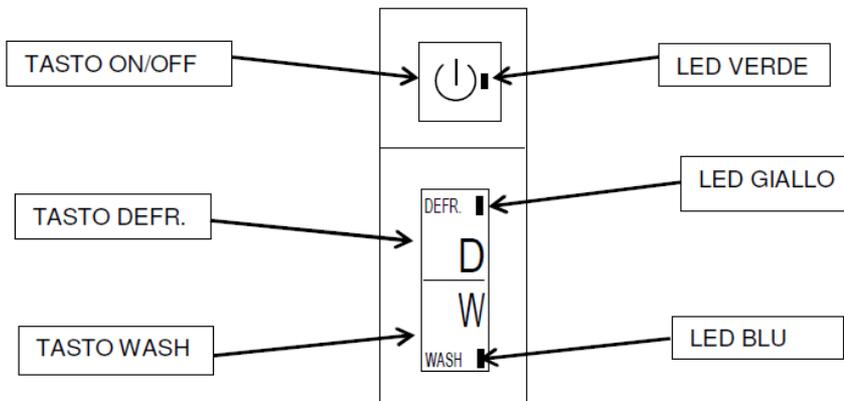
NOTA PER L'INSTALLATORE (Fig. 6):

Questa operazione può essere eseguita solo da personale professionalmente qualificato ed abilitato.

Accedere alla sonda del termostato nel modo seguente:

- rimuovere il pannello laterale destro
- liberare la sonda e svolgerla prestando attenzione a non creare strozzature
- inserire la sonda nel foro sulla piastra di base contrassegnata da una freccia verde
- sagomare la parte terminale del capillare come indicato in Fig. 6 prima di inserirlo nel tubo portabulbo del contenitore, prestando attenzione a non danneggiarlo

Per ulteriori dettagli si rimanda agli schemi forniti con i contenitori di nostra produzione.



TASTO ON/OFF: accensione o spegnimento dell'apparecchio - LED VERDE
TASTO DEFR.: permette l'inizio della fase di sbrinamento dell'apparecchio - LED GIALLO
TASTO WASH: permette di far iniziare e/o terminare il ciclo di lavaggio automatico - LED BLU

Alla prima accensione del produttore tramite la pressione del tasto ON/OFF, il led verde lampeggerà per una durata di 3 minuti; durante questo periodo avviene il carico acqua in bacinella.

Terminati i 3 minuti, il produttore di ghiaccio entra in fase di sbrinamento, led giallo acceso fisso e led verde acceso fisso. Una volta completato lo sbrinamento inizia la fase di ciclo produzione ghiaccio con il solo led verde acceso fisso.



È possibile mandare in qualsiasi momento la macchina in sbrinamento con la pressione del tasto “DEFR.”: si accenderà il led giallo fisso.



Tale operazione deve essere eseguita da personale professionalmente qualificato ed abilitato.

Alla pressione del tasto “WASH” in qualsiasi fase si trovi il produttore, esso entrerà nella fase di lavaggio evidenziata dall'accensione del led blu lampeggiante.



⚠ ATTENZIONE: Premere il tasto “WASH” mediante uno strumento di materiale plastico con punta arrotondata, con una leggera pressione. (14 Fig. 9). Vietato l'uso di cacciaviti o strumenti similari.

Il ciclo di lavaggio è così composto: sbrinamento (led giallo acceso fisso + led verde acceso fisso + led blu lampeggiante);

30 minuti funzionamento solo della pompa (led verde acceso fisso + led blu lampeggiante);

60 minuti funzionamento elettrovalvola ingresso acqua e pompa (led verde acceso fisso + led blu lampeggiante).

Al termine del ciclo di lavaggio il produttore ritorna nella fase in cui si trovava prima della pressione del tasto “WASH”.

È possibile uscire in qualsiasi momento dalla fase di lavaggio premendo il tasto “WASH” o il tasto “DEFR.”.

13 PULIZIA PRODOTTO CON TIMER ELETTRONICO (FUNZIONE OPZIONALE)

Per effettuare la pulizia e la sanitizzazione dell'apparecchio, seguire le indicazioni di seguito fornite:

13.1 PULIZIA:

1. attendere la caduta dei cubetti, svuotare completamente il contenitore dal ghiaccio presente
2. rimuovere il pannello porta bandierine (1 di Fig. 13), lo scivolo cubetti (2 di Fig. 13) ed estrarre il tubo di troppo pieno (3 di Fig. 13) per scaricare l'acqua presente nella bacinella
3. riposizionare il tubo di troppo pieno e riempire la bacinella con una soluzione al 25% di acqua e aceto bianco. Fare riferimento alla tabella per la quantità di soluzione necessaria in funzione della produzione giornaliera (Fig. 14)
4. riposizionare lo scivolo cubetti ed il pannello porta bandierine
5. mediante utensile di materiale plastico e con punta arrotondata, premere il tasto “W” (lavaggio) attraverso l'apposito foro posto sotto il tasto “ON/OFF”. (Fig. 9)
Il LED blu inizia a lampeggiare. La macchina effettuerà un ciclo completo di lavaggio e di risciacquo
6. terminato il ciclo di lavaggio, rimuovere il pannello porta bandierine (1 di Fig. 13), lo scivolo cubetti (2 di Fig. 13) ed estrarre il tubo di troppo pieno (3 di Fig. 13) per scaricare l'acqua presente nella bacinella
7. fermare e scollegare la macchina dalla rete elettrica e dalla rete idrica
8. rimuovere il pannello copri evaporatore (Fig. 17) e pulire con la soluzione di acqua e aceto la parte superiore dell'evaporatore, il contenitore, il pannello copri evaporatore e lo sportello
9. rimuovere gli eventuali sedimenti dall'evaporatore e dal pannello copri evaporatore utilizzando un pennello con setole morbide e una spugna non abrasiva
10. versare abbondante acqua fredda sull'evaporatore e far confluire, con l'aiuto del pennello, i sedimenti rimossi nella sottostante bacinella facendo attenzione a non ostruire i fori presenti sul fondo dell'evaporatore. Durante la pulizia dell'evaporatore fare attenzione a:
 - non piegare le serpentine
 - non sfilare i tubi di adduzione dell'acqua
 - non rimuovere il termostato dell'evaporatore
11. rimuovere e pulire con un comune detersivo per stoviglie (Fig. 13):
 - il pannello porta bandierine (1)
 - lo scivolo cubetti (2)
 - il tubo di troppo pieno (3)
 - la rampa spruzzatori (4), avendo cura di togliere i tappi laterali (5)
 - il tubo di alimentazione della rampa spruzzatori (6)
 - il filtro pompa (7)

12. pulire con lo stesso detersivo per stoviglie:
 - il pannello copri evaporatore
 - la bacinella interna
 - il contenitore
 - lo sportello
13. risciacquare con abbondante acqua fredda le parti precedentemente pulite
14. risciacquare e rimontare (Fig. 13):
 - il filtro pompa (7)
 - il tubo di alimentazione della rampa spruzzatori (6)
 - la rampa spruzzatori (4), dopo avere riposizionato i tappi laterali (5)
 - il tubo di troppo pieno (3)
 - il pannello copri evaporatore (Fig. 17)
15. apprestarsi ad eseguire le operazioni di sanitizzazione descritte nel capitolo successivo

13.2 SANITIZZAZIONE:

Utilizzare una soluzione di 200 mg/l di ipoclorito di sodio ed acqua oppure una delle soluzioni comunemente utilizzate per la disinfezione dei poppatoi, in questo caso verificare che il prodotto sanitizzante sia:

- autorizzato dal Ministero della Sanità nazionale
- utilizzabile su macchine alimentari
- non dannoso per i materiali ed i componenti di questo apparecchio

Per le modalità d'impiego e per le concentrazioni, attenersi a quanto riportato sulla confezione e raccomandato dal produttore. Si consiglia di utilizzare la soluzione ad una temperatura di 25°C.

1. rimuovere il pannello porta bandierine (1 di Fig. 13), lo scivolo cubetti (2 di Fig. 13) ed estrarre il tubo di troppo pieno (3 di Fig. 13) per scaricare l'acqua eventualmente presente nella bacinella
2. riposizionare il tubo di troppo pieno e riempire la bacinella con la soluzione sanitizzante. Fare riferimento alla tabella per la quantità di soluzione necessaria in funzione della produzione giornaliera (Fig. 14)
3. rimontare lo scivolo cubetti (2 di Fig. 13) ed il pannello porta bandierine (1 di Fig. 13)
4. mediante utensile di materiale plastico e con punta arrotondata, premere il tasto "W" (lavaggio) attraverso l'apposito foro posto sotto il taso "ON/OFF". (Fig. 9).
Il LED blu inizia a lampeggiare. La macchina effettuerà un ciclo completo di lavaggio e di risciacquo
5. fermare la macchina scollegandola dalla rete elettrica e dalla rete idrica
6. rimuovere il pannello copri evaporatore (Fig. 17)
7. versare e distribuire con un pennello la soluzione sanitizzante sulla parte superiore dell'evaporatore e risciacquare con abbondante acqua fredda
8. smontare (Fig. 13) ed immergere nella soluzione sanitizzante per 30 minuti:
 - il pannello porta bandierine (1)
 - lo scivolo cubetti (2)
 - il tubo di troppo pieno (3)
 - la rampa spruzzatori (4) ed i tappi laterali (5), dopo averli tolti dalla rampa
 - il tubo di alimentazione della rampa spruzzatori (6)
 - il filtro pompa (7)
 - il pannello copri evaporatore (Fig. 17)
9. passare con una spugna ed un pennello la soluzione sanitizzante sulle pareti del contenitore e sullo sportello
10. scaricare la soluzione sanitizzante rimasta nel corpo pompa immettendo acqua in pressione nel tubo di aspirazione e verificando che l'acqua esca dal tubo di mandata (Fig. 18)
11. risciacquare con abbondante acqua fredda la bacinella interna, lo sportello ed il contenitore
12. risciacquare accuratamente sotto ad un getto d'acqua lo scivolo cubetti, il pannello copri evaporatore, la rampa spruzzatori ed i relativi tappi laterali, il pannello porta bandierine, il tubo di troppo pieno, il filtro pompa ed il tubo di alimentazione della rampa spruzzatori
13. rimontare i pezzi precedentemente smontati
14. riposizionare il top, fissandolo al pannello posteriore con la vite se presente

A questo punto il produttore di ghiaccio può essere riattivato seguendo quanto specificato sul manuale di istruzioni.

 **ATTENZIONE:** Tutto il ghiaccio prodotto durante i primi cinque cicli successivi alle operazioni di pulizia e di sanitizzazione deve essere eliminato.

13 PERIODI DI INATTIVITÀ

Qualora si preveda un periodo di tempo durante il quale l'apparecchio non verrà utilizzato, si dovrà:

- scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica agendo sull'interruttore (6 di Fig. 4) e staccare la spina dalla presa (se prevista)
- scollegare l'apparecchio dalla rete idrica agendo sul/i rubinetto/i di carico acqua (7 di Fig. 4)
- svuotare la/le bacinella/e interna/e sollevando le bandierine ed estraendo il/i tubo/i di troppo pieno
- svuotare il corpo della/e pompa/e soffiando con aria compressa nel/i tubo/i di adduzione dell'acqua alla/e rampa/e spruzzatori
- eseguire la pulizia del filtro dell'elettrovalvola di carico acqua come descritto nel capitolo 9.1
- eseguire la pulizia del filtro del condensatore ad aria (se presente) come descritto nel capitolo 9.2

EC DECLARATION OF CONFORMITY

EN

The above-mentioned apparatus is designed for the production of ice. We the undersigned declare under our own exclusive responsibility that the ice maker referred to in this declaration is in full compliance with the requirements of the following European Directives, standard, regulations, technical specifications and subsequent modifications.

Directive:

2014/35/EU	Low Voltage Directive
2006/42/CE	Machinery Directive
2014/30/EU	Electromagnetic Compatibility Directive
(UE) 2015/863	Amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances

Standard:

EN 60335-1	Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements
EN 60335-2-75	Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-75: Particular requirements for commercial dispensing appliances and vending machines
EN 62233	Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure
EN 12100	Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 1: Basic terminology, methodology
EN 55014-1	Electromagnetic compatibility: requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Emission
EN 55014-2	Electromagnetic compatibility: requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Immunity – product family standard
EN 61000-3-2	Electromagnetic compatibility. Limits. Limits for harmonic current emissions (equipment with input current up to and including 16A per phase)
EN 61000-3-3	Electromagnetic compatibility. Limits. Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current $\leq 16A$ per phase and not subjected to conditional connection
EN 50581	Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

Regulations and technical specifications:

D.M. 21/3/73	Regulations covering hygiene of packaging, recipients, tools and equipment, designed to come into contact with foodstuffs and substances for personal use
CE 1935/2004	Materials and articles intended to come into contact with food
CE 2023/2006	Good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food

Original copy and information folder available at Legal Representative of the Manufacturer / Authorized representative.

Dear Customer, Congratulations on having chosen a quality product which will certainly fully meet your expectations. Thank you for having purchased one of our products. Please **read this instruction manual carefully before using** your new automatic ice-cube maker.

TABLE OF CONTENTS

- 1 IMPORTANT ADVICE AND RECOMMENDATIONS**
- 2 TECHNICAL SPECIFICATIONS**
- 3 ADVICE ABOUT TRANSPORTATION**
- 4 UNPACKING**
- 5 INSTALLATION**
 - 5.1 CONNECTION DIAGRAM
 - 5.2 POSITIONING
 - 5.2.a POSITIONING FOR FLUSH-MOUNTING MODELS
 - 5.3 CONNECTION TO WATER MAINS
 - 5.3.a WATER SUPPLY
 - 5.3.b DRAIN
 - 5.4 CONNECTION TO THE ELECTRICITY MAINS
 - 5.5 CONNECTION TO THE BIN THERMOSTAT
- 6 START-UP**
 - 6.1 CLEANING INTERNAL PARTS
 - 6.2 START-UP
 - 6.2.a STARTING-UP MODELS WITH CONTINUOUS DELIVERY
 - 6.3 CLEANING THE STEEL PARTS
- 7 MAIN CAUSES OF OPERATING FAILURE**
- 8 OPERATION**
- 9 MAINTENANCE**
 - 9.1 CLEANING THE FILTER OF WATER SUPPLY SOLENOID VALVE
 - 9.2 AIR-COOLED MODELS
 - 9.3 CLEANING AND SANITIZING OPERATIONS
- 10 AUTOMATIC CLEANING (OPTIONAL FUNCTION)**
- 11 AUTOMATIC SANITIZING (OPTIONAL FUNCTION)**
- 12 ELECTRONIC TIMER (OPTIONAL FUNCTION)**
- 13 NOTES FOR CLEANING OF PRODUCT WITH ELECTRONIC TIMER (OPTIONAL FUNCTION)**
- 14 PERIODS AT A STANDSTILL**

The figures in this manual are of a general nature. Some details may therefore differ depending on the specific model. The Manufacturer declines all liability for any inaccuracies in this manual due to printing or transcription errors. The Manufacturer also reserves the right to make any modifications to the products that may be necessary or useful, also in the interests of the user, without impairing the products' essential features of functionality and safety.

1 IMPORTANT ADVICE AND RECOMMENDATIONS



Symbol ISO 3864-B.3.2 CAUTION: Fire hazard

Before installing and using the appliance, read the advice and recommendations contained in this instruction manual very carefully. They are given in order to ensure safe installation, use and maintenance of the appliance.

Before to start, make sure that the appliance is intact. If in doubt, do not use it and contact the authorized technical assistance center.

The ice maker can only be put into operation if the installation has been carried out in compliance with local laws and regulations and according to the instructions in this manual.

This appliance contains R290 refrigerant, a natural gas that is not harmful to the environment but is flammable.

R290 refrigerant is a colourless, odourless gas, and as such its presence cannot be identified by the senses. This condition requires special safety measures.

Installation, maintenance, repairs and any other intervention on the ice maker must only be performed by trained staff who are qualified in line with national laws to work with flammable gases. Works performed by unqualified staff may result in serious hazards.

Install the ice maker:

- in places with a minimum volume of 1 m³ for every 8 grams of R290; the quantity is indicated on the data plate affixed to the appliance
- in places with flat, intact flooring, with no channels or grilles or other connections to the floors below, where in the event of leakage the gas could accumulate (R290 refrigerant is heavier than air and tends to accumulate downwards)
- away from electrical switches, live flames, hot surfaces and other sources of combustion or ignition

Before starting the appliance CHECK IT IS IN GOOD CONDITION. IF YOU ARE IN ANY DOUBT DO NOT USE IT.

The ice maker can be operated only if it has been installed in compliance with local laws and regulations and following the instructions given in this manual.

It is strictly forbidden to access the refrigerator circuit of the appliance, call an authorised servicer in case of need.

Do not use mechanical devices such as screwdrivers, sharp tools, blades or other means to speed up the defrosting process, as this could damage the refrigeration circuit and result in gas leaks.

In the event of damage to the refrigeration circuit: switch off the machine immediately, disconnect it from the power supply, ventilate the room and call the Authorized Technical Service Centre.

It is absolutely forbidden for the user to access the appliance's cooling circuit, in case of necessity, call the authorized assistance.

 **WARNING:** Do not use mechanical devices such as screwdrivers, sharp tools or other means to speed up the defrosting process.

 **WARNING:** Keep the vents in the appliance casing or flush-mounting frame clear from obstructions.

 **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING:** Do not use electrical apparatus in the ice compartments

 **WARNING:** Do not keep explosive substances in the apparatus compartment, such as aerosol spray cans with flammable propellant

In the event of damage to the refrigerant circuit: switch off the machine immediately, disconnect it from the power supply, ventilate the environment, call authorized service.

This instruction manual forms an integral part of the automatic ice-cube maker (also more simply called “appliance” in the text) and must be kept for possible future consultation.

The user must keep this documentation intact to allow it to be consulted throughout the useful life of the appliance.

Keep this manual safe and ensure that it is available for consultation near the appliance.

If lost or destroyed ask for another copy from the distributor, indicating the serial number and model of the appliance.

The manual describes the state of the art at the time of supply of the appliance, the distributor reserves the right to modify its appliances when deemed useful at any time, without having to update this document or document relating to previous production batches. The technical staff in charge of the activities performed on the appliance are responsible for the application of the safety requirements laid down in this manual, and shall ensure that the authorised staff:

- are qualified to perform the required activities
- know and comply with the instructions laid down in this document
- know and apply the national safety requirements applicable to this appliance

In the event of the appliance being sold or transferred to another person, this manual must be handed over to the new user, in order to enable him to become familiar with the operation of the equipment and the corresponding advice and recommendations.

- far from electrical switches, live flames, hot surfaces, components which could cause arcs or sparks during normal or abnormal operation and other triggering or combustion sources
- No use flames and source of ignition and combustion
- always remove the plug from the power socket before proceeding with any cleaning or maintenance operations
- to ensure the appliance operates efficiently and correctly, it is essential to comply with the Manufacturer's instructions and to make sure that maintenance is performed by specially qualified personnel
- do not remove any of the panels or grilles

- do not rest objects on the appliance or in front of the ventilation grilles
- always lift the appliance to move it, even slightly. Do not push or pull it
- any use of the appliance other than for the production of ice using cold drinking water is to be considered as improper use
- do not obstruct the ventilation and heat-dissipation grilles, since poor aeration - in addition to reducing efficiency and causing poor operation - may also cause serious damage to the appliance
- if the appliance breaks down and/or operates in a faulty way, switch it off by means of the main switch fitted during the installation phase, remove the plug from the socket (if any), and turn off the water tap. Do not make any attempt to repair the appliance yourself. Contact only professionally qualified and authorized personnel
- in addition to rendering any form of warranty null and void, modifying (or attempting to modify) this appliance is extremely dangerous
- open and close the door carefully without slamming it
- do not use the ice container to cool or preserve food or drinks, as these operations could cause the drain system to become clogged, thus leading to the container filling up and water leaking out
- in the event of a failure, contact the dealer who sold you the appliance; he will be able to give you the address of your nearest Authorized Technical Service Centre. Always insist on having original spare parts mounted
- any specific information or diagrams regarding particular models will be attached to this manual

 Use of this electrical appliance requires compliance with certain fundamental rules; in particular:

- do not touch the appliance with wet or damp hands or feet
- do not use the appliance when you are barefoot
- do not use extensions in premises such as bathrooms or shower rooms
- do not tug on the power supply cable to disconnect it from the mains
- this appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision
- supervise children to ensure that they do not play with the appliance

Should you decide to scrap appliance, first disconnect the power cable from the mains, and then cut the cable off.

In addition, proceed as follows:

- break off and remove the door in order to prevent the possible danger of a child getting trapped inside
- do not allow the coolant gas and oil in the compressor to disperse into the environment
- dispose of or recover the various materials according to the provisions established by the current laws in force in your Country



This symbol means that this product should not be treated as a household waste. To prevent potential negative consequences for the environment and health, be sure this product is correctly disposed of and recycled.

For information on the disposal and recycling of this product, contact your Distributor or the Waste Treatment Service.

This appliance does not contain coolant that damages the ozone layer. This appliance contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol. This product is hermetically sealed.

The Manufacturer shall not be liable for any damage to the environment, animals, persons or objects caused by incorrect installation.

2 TECHNICAL DATA (Fig. 1)

The voltage and frequency are given on the data plate on the appliance. Refer to this data plate to check compliance.

Voltage (1), power (2), model (3), serial No. (4), Manufacturer (5).

The weighted equivalent continuous sound level A of this appliance is less than 70 dB(A). The measurements were made over an entire production cycle, at a distance of 1 m from the surface of the appliance and at a height of 1.60 m from the floor.

The wiring diagram is stuck on the front counterpanel of the appliance.

In order to gain access thereto, unplug the appliance from the power source, loosen screws holding the front panel, and slide it away after first opening the door.

3 ADVICE ABOUT TRANSPORTATION

The net weight and the weight including packaging of the appliance are given on the cover of this manual. Please refer to the instructions on the packaging in order to correctly transport and lift the appliance.

To prevent the oil in the compressor from flowing back into the coolant circuit, always make sure that the appliance is kept upright during transport, storage, and handling. Follow the instructions given on the packaging.

4 UNPACKING

The appliance must be installed by authorized personnel, in compliance with the current laws in force and the Manufacturer's instructions.

Once you have removed the packaging according to the instructions on the box, MAKE SURE THAT THE APPLIANCE IS IN A PERFECTLY GOOD CONDITION. IF IN DOUBT, DO NOT USE IT AND IMMEDIATELY CONTACT THE DEALER who sold it to you.

All the packaging items (plastic bags, cardboard, polystyrene foam, nails, etc.) must be removed and put out of the reach of children, as they are potential sources of danger.

Rest the wooden pallet on the floor and, using a hex socket wrench, loosen and remove the bolts (if any) that fix the appliance to the pallet (Fig. 2).

Lift the appliance using equipment fit to bear its weight. Separate the appliance from the wooden pallet and fit the supplied legs into the housings on the base plate provided for the purpose

(6 in Fig. 3).

Use a spirit level to ensure that the appliance is standing perfectly level. If necessary, adjust the legs.

5 INSTALLATION

5.1 CONNECTION DIAGRAM (Fig. 4)

6. electrical connection controlled by omnipolar circuit-breaker with residual current device
7. water supply pipe
8. water supply pipe for ice production
9. water supply pipe for water cooling system
10. water drainage pipe
11. water drainage pipe for water cooling system

5.2 POSITIONING

 **The appliance must be installed in a hygienically clean location; it is advisable to avoid rooms like cellars and store-rooms, because failure to meet hygiene requirements is likely to lead to the formation and proliferation of bacteria in the appliance.**

The appliance can operate at an ambient temperature of between 10°C and 43°C.

The best performance will be obtained by installing the appliance in a place with an ambient temperature of between 10°C and 35°C and a water temperature of between 3°C and 25°C.

Avoid direct exposure to sunlight and do not install near heat sources.

 This appliance:

- **must be installed in a place where it can be supervised by skilled personnel**
- must not be used outdoors
- must not be installed in damp places or where it is liable to be sprayed with water
- must not be cleaned with jets of water
- must be allowed a clearance of least 5 cm all around (**this does not apply to the flush-mounting models**)

 **The appliance must be installed on a bin.**

For correct installation on our bins, see the diagrams supplied with the bins.

In any event the instructions and advice contained in this manual must be complied with, especially those relating to connection to the electricity and water supply.

Use a spirit level to ensure that the appliance is standing perfectly level. If necessary, adjust the legs fitted to our bins.

5.3 CONNECTION TO THE WATER MAINS

 **IMPORTANT:**

- the appliance must be connected to the water mains by professionally qualified personnel in accordance with the Manufacturer's instructions
- this appliance must be only be supplied with cold water for human consumption (drinking water)
- the operating pressure must be between 0.1 and 0.6 MPa
- a tap must be installed between the water mains and the feed pipe of the appliance, so that the water supply may be shut off if necessary
- where the feed water is particularly hard, you are advised to install a polyvalent cartridge filter. Any solid particles (e.g. sand) may be eliminated by installing a mechanical filter, which must be periodically inspected and cleaned. These devices must comply with the standards in force in the Country of use
- **Is forbidden install the machine to De-ionized or Reverse Osmosis Water**
- never turn the water supply tap off when the appliance is working
- only new hose-sets supplied with the appliance are to be used to connect the appliance to water mains, old hose-sets should not be reused

5.3.a FILLING WITH WATER (Fig. 5)

Insert the special seals provided (12) in the two threaded ring nuts (8) of the water supply pipe (13) supplied with the appliance.

Without exerting excessive force (otherwise the unions could crack), firmly tighten one of the threaded ring nuts on the outlet of the solenoid valve located in the rear of the appliance (**front for the flush-mounting models**). The other threaded ring nut must be screwed to the water tap (7); this too must be provided with a thread.

For water-cooled models, connect union (15) to a drain with a water drainage pipe (7).

It is advisable to drain the water straight into an open drain trap.

5.3.b DRAIN (Fig. 5)

Fix the water drain pipe (10) in the housing provided on the rear of the appliance (**front for the flush-mounting models**). Make sure that:

- the pipe is a hose
- the internal diameter is 22 mm, as required
- the water drain hose is not throttled at any point throughout its length
- the drain hose slopes downwards by at least 15%

It is advisable to drain the water straight into an open drain trap.

5.4 CONNECTION TO THE ELECTRICITY MAINS

 **IMPORTANT:**

- the appliance must be connected to the electricity mains by professionally qualified personnel in accordance with the Manufacturer's instructions
- before connecting the appliance to the electricity mains, make sure that the mains voltage rating corresponds to the value indicated on the rating plate
- make sure that the appliance is connected to an efficient earthing system
- make sure that the capacity of the power supply system suits the maximum power value indicated on the rating plate of the appliance

- if the appliance comes supplied with a plug, prepare a socket controlled by an omnipolar circuit-breaker (6 in Fig. 4), with a contact-opening gap of not less than 3 mm, that provides full disconnection under overvoltage category III conditions, in accordance with national safety standards currently in force. This switch must be equipped with fuses, with the associated residual current device positioned in such a way as to be readily accessible. Insert the plug into the socket controlled by the switch (7 in Fig. 4)
- the plug must only be replaced by professionally qualified and authorized personnel, and the new plug must comply with current national safety standards
- if the appliance comes supplied without a plug and you wish to connect it permanently to the power supply, prepare an omnipolar circuit-breaker (7 in Fig. 4), with a contact-opening gap of not less than 3 mm, that provides full disconnection under overvoltage category III conditions, in accordance with national safety standards currently in force. This switch must be equipped with fuses, with the associated residual current device positioned in such a way as to be readily accessible. **This operation must be carried out by a specialized technician**
- make sure that you fully uncoil the power supply cable and check that it is not crushed in any way
- should the supply cable be damaged, it must be replaced by a specialized technician using a special cable available from the Manufacturer or from the Technical Service Centres

5.5 CONNECTING THERMOSTAT TO BIN

The appliance is fitted with a thermostat, the probe of which must be connected to the bin if the appliance is installed on a bin manufactured by us.

NOTE FOR INSTALLER (Fig. 6):

This operation must only be performed by professionally qualified and authorized personnel.

To access thermostat probe:

- remove rear panel (models with output of 300 kg/24h) or right-hand side panel (models with output of 155 kg/24h)
- release and uncoil probe, taking care not to create any constrictions
- insert probe into hole in baseplate marked by a green arrow
- shape end of capillary tube as shown in Fig. 6 before inserting it into bulb-holding tube of bin, taking care not to damage it

For further details, see the diagrams supplied with our bins.

6 START-UP

6.1 CLEANING INTERNAL PARTS

The appliance will have already been cleaned in the factory. However, you are advised to wash the internal parts again before using the appliance. Make sure that the power supply cable is unplugged before carrying out the above cleaning operation.

See cleaning and sanitizing caluses for information regarding cleaning operations.

For cleaning operations in general, use an ordinary detergent for washing dishes or a solution of water and vinegar. Rinse thoroughly with plenty of cold water and remove any ice that may have been produced during the first 5 cycles after cleaning, together with any ice present in the bin.

It is advisable to avoid using abrasive detergents or powders, since these might damage the finish.

6.2 START-UP

When you start up the appliance the first time, or when you start it up again after a long period at a standstill, fill the basin manually with water (Fig. 8).

This filling operation must be carried out by opening the door, raising the flaps (if any) and pouring the water directly into the internal basin. In the cycles subsequent to the initial one, the appliance will be filled with water in a fully automatic way.

6.3 CLEANING THE STEEL PARTS

The appliance was cleaned initially in the factory. For subsequent cleaning operations on the steel parts of the machine, comply with the instructions below:

Do not allow saline solutions to dry or pool on the external steel components of the machine, as this may lead to corrosion.

Avoid contact with ferrous material (scourers, forks, ladles, scrapers, etc.) to prevent corrosion, contamination from ferrous particles circulating in the receptacle.

Carefully clean the stainless steel parts with a damp cloth, water and soap or common, non-abrasive chlorine or ammonia based detergents.

7 MAIN CAUSES OF OPERATING FAILURE

Should the appliance fail to produce ice, before calling on the Authorized Technical Service Centre, first check carefully that:

- the water supply tap (7 in Fig. 4), fitted during the installation phase, has been turned on
- electric power is reaching the appliance; the plug (if any) is properly inserted in the socket, the switch (6 in Fig. 4) is in the "ON" position, and the push button (14 in Fig. 9) is lighted up

Furthermore:

- if there is excessive noise, make sure that the appliance is not touching furniture or sheet metal which can give rise to noise or vibrations
- should any trace of water appear, check the drain hole of the container to ensure that it is not clogged, that the water fill and drain pipes are correctly connected and are not throttled or damaged
- make sure that the temperature of the air or water does not exceed the installation limit values (see paragraph 5.2)
- make sure that the water inlet filter is not clogged (see paragraph 9.1)
- make sure that the spray nozzles are not clogged with scaly deposits

If the fault still persists after the above inspections have been made, turn off the electric power source by means of the switch fitted during the installation phase, pull out the plug from its socket, turn off the tap connecting the appliance to the water mains, and contact the nearest Authorized Technical Service Centre.

To obtain a faster and more efficient reply when you call the Centre, state the model of the appliance precisely, together with its serial number or manufacturing number. This information is given on the serial N° plate (Fig. 1) affixed to the rear of the appliance and on the cover of this manual.

8 OPERATION

The appliance has a thermostat which, when installed as indicated in paragraph 5.5, stops ice production when the ice accumulated in the bin reaches the probe connected to the thermostat. When ice is taken from the bin, the thermostat will automatically reactivate ice-cube production, thus creating a new supply of ice.

Some models are fitted with a safety pressure switch that stops ice production in the event of a malfunction of the cooling circuit; to restart the appliance, firmly press the reset button. If the fault still persists, turn off the electric power source by means of the switch (6 in Fig. 4) fitted during the installation phase, pull out the plug (if any) from its socket, turn off the water supply tap(s) (7 in Fig. 4), and contact the nearest Authorized Technical Service Centre.

NOTE FOR MODELS WITH AN OUTPUT OF 300 kg/24h:

The appliance is equipped with a safety minimum pressure switch that stops production in the event of a malfunction of the cooling circuit; to restart the appliance, firmly press the reset button. If the fault still persists, turn off the electric power source by means of the switch (6 in Fig. 4) fitted during the installation phase, pull out the plug (if any) from its socket, turn off the water supply tap(s) (7 in Fig. 4), and contact the nearest Authorized Technical Service Centre.

9 MAINTENANCE

9.1 CLEANING THE FILTER OF WATER SUPPLY SOLENOID VALVE (Fig. 10)

 **All the operations described in this paragraph must be carried out only after the electric power and water supplies have been disconnected, as described previously, by professionally qualified and authorized personnel.**

At least every two months, clean the filter (24) located on the water inlet solenoid valve, proceeding as follows:

- **switch off the electric power supply** by means of the switch (7 in Fig. 4), fitted during installation, and disconnect the plug of the appliance from its socket (if any)
- **shut off the water supply** by turning the tap (8 in Fig. 4) fitted during installation
- unscrew the threaded ring nut (14) of the water feed hose, located at the outlet of the solenoid valve at the rear of the appliance (**front for the flush-mounting models**). For the built-in model, first remove the panel as indicated at point 5.2.a
- using a pair of pliers, remove the filter (24) from its seat without damaging the water feed pipe connector
- place the filter under a strong jet of water to remove residue, but replace the filter if it is excessively dirty

After having carried out the cleaning operations, refit the filter and hose pipe taking the necessary precautions described earlier in the manual.

When the operations have terminated, turn on both the electricity supply and water supply.

9.2 AIR-COOLED MODELS

For air-cooled models, it is very important to keep the finned condenser and its external filter clean.

Have the finned condenser cleaned at least once every two months by an Authorized Technical Service Centre, which can include this operation in the scheduled maintenance programme.

The external filter must be cleaned at least once a month, as follows:

- MODELS WITH OUTPUT OF 155 kg/24h:
 - switch off appliance and **cut off power supply** with the switch (6 in Fig. 4) fitted at the installation stage
 - remove filter and keep it at a distance from the appliance
 - remove dust from filter by blowing with compressed air
 - replace filter in its seat

- MODELS WITH OUTPUT OF 300 kg/24h:
 - switch off appliance and **cut off power supply** with the switch (6 in Fig. 4) fitted at the installation stage
 - remove front left-hand panel by unscrewing fixing screws
 - remove knob that holds filter in place
 - remove filter and keep it at a distance from the appliance
 - remove dust from filter by blowing with compressed air
 - replace filter in its seat and secure with knob
 - refit front left-hand panel, and secure it with screws

9.3 CLEANING AND SANITIZING OPERATIONS

A cleaning and sanitizing kit specifically designed for this appliance is available from your dealer.

 **Do not use corrosive substances to remove limescale from the appliance, because this will invalidate the warranty, and may cause serious damage to the materials and components of the appliance.**

 **Do not use jets of water to clean the appliance.**

 **All cleaning operations must be carried out only after the electric power and water supplies have been disconnected, as described previously, by professionally qualified and authorized personnel.**

 **Follow the instructions given in the cleaning and sanitizing manual supplied with the appliance.**

 **IMPORTANT:**

All the ice produced during the first 5 cycles after cleaning and sanitizing operations, and any ice already in the container, must be eliminated.

Complete sanitizing can only be carried out only by the Authorized Technical Service Centres, and must be done regularly depending on the conditions of use of the appliance, the chemical and physical features of the water, and after every period in which the appliance has remained at a standstill for any length of time.

You are advised to ask your dealer to draw up a scheduled maintenance contract that will cover the following:

- cleaning the condenser
- cleaning the filter located on the water supply solenoid valve
- cleaning the ice container
- checking the charge of coolant gas
- checking the operating cycle
- sanitizing the appliance

10 CLEANING

The frequency of cleaning and sanitizing operations can vary, depending on:

- temperature and environmental conditions
- temperature and quality of water (hardness, presence of grit, etc.)
- quantity of ice produced, or time of use of ice-cube maker
- periods of non-use of ice-cube maker

TO ENSURE CORRECT CLEANING AND SANITIZING OF THE ICE-CUBE MAKER, PERFORM THE OPERATIONS DESCRIBED IN THIS MANUAL AT LEAST ONCE A MONTH.

 **IMPORTANT:**

- the operations described in this manual must only be performed by skilled, authorised personnel
- the appliance must be installed in a hygienically clean location; avoid premises such as cellars and storerooms, because poor hygiene promotes the formation and proliferation of bacteria in the ice-cube maker
- a cleaning and sanitizing kit specifically designed for this appliance is available from your dealer
- do not use corrosive substances to remove limestone from the appliance, because this will invalidate the guarantee, and may cause serious damage to the materials and components of the appliance
- gloves suitable to protect against cuts must be worn when performing all operations involving handling of sheet metal parts in particular
- Gloves suitable to protect the skin against the substances used must be worn when performing all cleaning and sanitizing operations
- wear suitable goggles during cleaning and sanitizing operations to protect the eyes against splashes of the substances used
- take care not to spill water or solutions on the wiring or the power cable

1. wait for ice cubes to drop, switch off appliance, disconnect from the electricity mains supply and open door
2. remove all ice from container
3. remove flag support assembly (1 in Fig. 15) and ice-cube slide (2 in Fig 2. 15) and extract overflow pipe (3 in Fig 2. 15) to drain water present in basin
4. reposition overflow pipe and fill basin with a 25% solution of water and white vinegar. Refer to the table for the amount of solution required, depending on daily output (Fig. 16)
5. reposition ice-cube slide and flag support assembly
6. close door and operate appliance for five one-minute periods, with a five-minute interval between each

⚠ IMPORTANT: The pump must be in operation during cleaning cycles (check that water is sprayed). If it is not, immediately adjust the timer regulation screw by turning it clockwise until the indicator on the pin exits from the zone marked DEFROST.
 To reach timer, loosen screws in front panel with a Phillips screwdriver, remove front panel by pulling it upwards, and regulate timer with a flat-head screwdriver (Fig. 15).

7. switch off machine and disconnect it from electricity mains and water supply
8. remove top of appliance by lifting rear part and releasing it from front hooks (Fig. 16). **NOTE:** on some models the top is secured to the rear panel of the appliance with a screw, which must be removed before lifting the top and repositioned when cleaning and sanitizing operations are finished
9. remove evaporator cover panel (Fig. 17) and clean top part of evaporator, bin, evaporator cover panel and door with water and vinegar solution
10. remove any sediment from evaporator and evaporator cover panel using a brush with soft bristles and a non-abrasive sponge
11. pour plenty of cold water onto the evaporator and with the aid of the brush, direct the sediment removed into the basin beneath, taking care not to obstruct the holes in the base of the evaporator.
 During cleaning of evaporator, take care:
 - not to bend coils
 - not to detach water supply pipes
 - not to remove evaporator thermostat
12. remove (Fig. 13) and clean with ordinary washing-up liquid:
 - flag support assembly (1)
 - ice-cube slide (2)
 - overflow pipe (3)
 - sprayer bank (4), taking care to remove side caps (5)
 - sprayer bank feed pipe (6)
 - pump filter (7)
13. clean with the same washing-up liquid:
 - evaporator cover panel
 - inner basin
 - bin
 - door
14. thoroughly rinse previously cleaned parts with cold water
15. rinse and refit (Fig. 13):
 - pump filter (7)
 - sprayer bank feed pipe (6)
 - sprayer bank (4), after repositioning side caps (5)
 - overflow pipe (3)
 - evaporator cover panel (Fig. 17)
16. prepare to perform the sanitizing operations described in the next chapter

11 SANITIZING

Use a 200 mg/l solution of sodium hypochlorite and water (or a solution of ½ ounce of normal bleach to 1 gallon of water) or one of the solutions commonly used to disinfect babies' feeding bottles; in this case, check that the sanitizing product is:

- authorized by your country's Ministry of Health
- suitable for use with food machines
- not harmful to the materials and components of this appliance

For the directions for use and concentrations, please refer to those shown on the packaging and recommended by the manufacturer. We recommend using the solution at the temperature of 25°C.

1. fill basin with sanitizing solution. Refer to the table for the amount of solution required, depending on daily production (Fig. 14)
2. refit ice-cube slide (2 in Fig. 2) and flag support assembly (1 in Fig. 13)

⚠ Before connecting the appliance to the mains electricity supply, ensure that all cables and electrical wiring are perfectly dry.

3. operate ice maker for five one-minute periods, with a five-minute break between them

⚠ IMPORTANT: The pump must be in operation during sanitizing cycles (check that water is sprayed). If it is not, immediately adjust timer regulation screw by turning it clockwise until the indicator on the pin exits from the zone marked DEFROST.

To reach timer, loosen screws in front panel with a Phillips screwdriver, remove front panel by pulling it upwards, and regulate timer with a flat-head screwdriver (Fig. 15).

4. switch off machine and disconnect it from the mains electricity and water supply
5. remove evaporator cover panel (Fig. 12)
6. pour sanitizing solution onto top part of evaporator, distribute with a brush, and rinse thoroughly with cold water
7. remove (Fig. 13) and immerse in sanitizing solution for 30 minutes:
 - flag support assembly (1)
 - ice-cube slide (2)
 - overflow pipe (3)
 - sprayer bank (4) and side caps (5), after removing them from the bank
 - sprayer bank feed pipe (6)
 - pump filter (7)
 - evaporator cover panel (Fig. 17)
8. wipe container walls and door with sanitizing solution using a sponge and brush
9. drain sanitizing solution remaining in pump body by introducing pressurised water into the suction pipe and checking that the water exits from the delivery pipe (Fig. 18)
10. thoroughly rinse inner basin, door and container with cold water
11. thoroughly rinse ice-cube slide, evaporator cover panel, sprayer bank and the corresponding side caps, flag support assembly, overflow pipe, pump filter and sprayer bank feed pipe under running water
12. refit parts previously removed
13. reposition top, securing it to rear panel with the screw, if present

The ice-cube maker can now be reactivated as specified in the instruction manual.

⚠ IMPORTANT: All the ice produced during the first five cycles after cleaning and sanitizing operations must be discarded.

THE FOLLOWING ADDITIONAL OPERATIONS ARE REQUIRED FOR SOME SPECIAL MODELS:

12 ELECTRONIC TIMER (OPTIONAL FUNCTION)

12.1 START

Once the appliance has been correctly connected to the electricity mains, water mains and water drain system, it can be started up as follows:

- a) turn on the water supply tap (8 in Fig. 4)
- b) insert the plug (if any) in the socket and switch on the power supply by means of the relative switch fitted during the installation phase (7 in Fig. 4)

Switch on appliance by pressing the luminous switch (1).

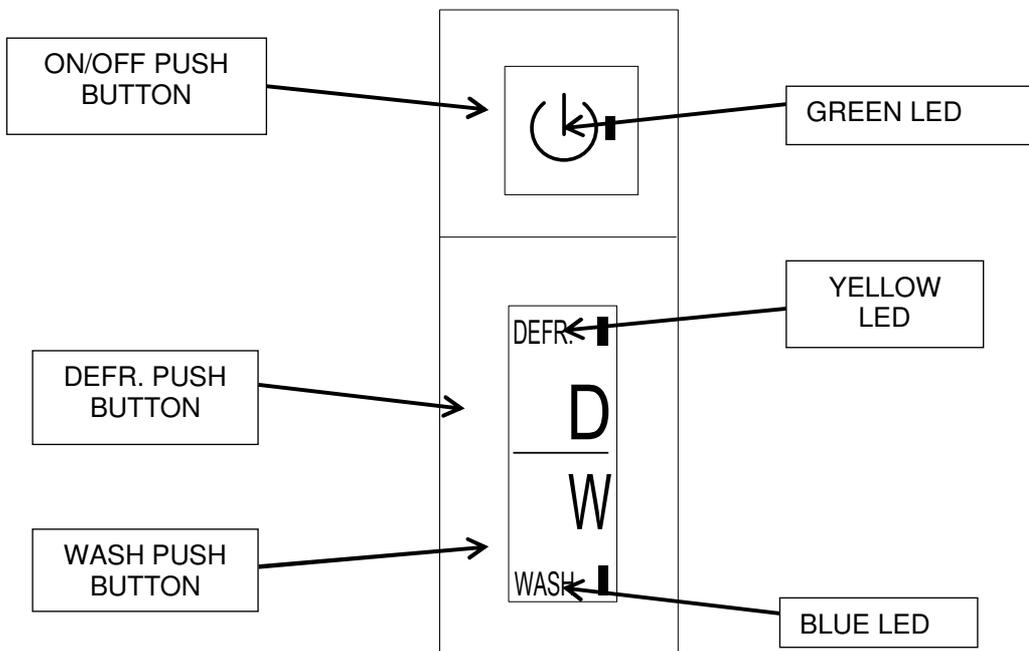
For appliances that are connected permanently to the electricity mains, turn on by means of the switch on the outside of the appliance, fitted during the installation phase.

12.2 OPERATION

The appliance has a thermostat probe in the ice bin, which stops ice production when the ice accumulated in the bin reaches the probe connected to the thermostat.

When ice is taken from the bin, the thermostat will automatically reactivate ice production, thus creating a new supply of ice.

FUNCTIONS



ON/OFF PUSH BUTTON:

used to turn on and turn off the appliance - GREEN LED

DEFR. PUSH BUTTON:

allows to start the defrost cycle - YELLOW LED

WASH PUSH BUTTON:

allows to start and/or finish the washing cycle - BLUE LED.

Pressing the ON/OFF push button, at the appliance's start-up, the green LED start to flash for 3 minutes, during this time the water is charged in the appliance's basin.

After the 3 minutes have elapsed, the appliance starts a defrost cycle: green LED and yellow LED are lit.

Once the defrost is over, the appliance starts the ice production: green LED is lit.



It is possible to start at any time the defrost cycle pressing the DEFR. push button, the yellow LED is lit.

This operation must be performed by professional and qualified technical person.



Pressing the WASH push button, the appliance starts the washing cycle: the blue LED starts to flash.



ATTENTION:

To Push "W" (washing) use only a plastic tool with rounded toe applying a slight pressure. (fig. 3).
Please not use a screw or similar tools.

The washing cycle is made by the following phases:

- defrost (yellow LED lit + green LED lit + blue LED flashing)
- 30 minutes when only the water pump is operating (green LED lit + blue LED flashing);
- 60 minutes when the water inlet valve and water pump are operating (green LED lit + blue LED flashing)

Once the washing cycle is over, the appliance resumes its operation at the same point it was when the WASH push button was pressed.

It is possible to exit at any time the washing cycle by pressing the WASH or the DEFRR. push button.

13 NOTES FOR CLEANING OF PRODUCT WITH ELECTRONIC TIMER (OPTIONAL FUNCTION)

To carry out the cleaning and the sanitizing operations, follow the directions below:

13.1 CLEANING

1. wait for ice cubes to drop and remove all ice from container
2. remove flag support assembly (1 in Fig. 13) and ice-cube slide (2 in Fig. 2. 13) and extract overflow pipe (3 in Fig. 13) to drain water present in basin
3. reposition overflow pipe and fill basin with a 25% solution of water and white vinegar. Refer to the table for the amount of solution required, depending on daily output (Fig. 14)
4. reposition ice-cube slide and flag support assembly
5. with plastic tool, push the "W" button (wash position) through dedicated hole below "ON/OFF" button. (Fig 9)
The blue LED starts to flash. The appliance will carry out a complete washing and rinsing cycle
6. Once the washing cycle is over, remove flag support assembly (1 in Fig. 13) and ice-cube slide (2 in Fig 13) and extract overflow pipe (3 in Fig 13) to drain water present in basin
7. switch off machine and disconnect it from electricity mains and water supply
8. remove evaporator cover panel (Fig. 1) and clean top part of evaporator, bin, evaporator cover panel and door with water and vinegar solution
9. remove any sediment from evaporator and evaporator cover panel using a brush with soft bristles and a non-abrasive sponge
10. pour plenty of cold water onto the evaporator and with the aid of the brush, direct the sediment removed into the basin beneath, taking care not to obstruct the holes in the base of the evaporator.
During cleaning of evaporator, take care:
 - not to bend coils
 - not to detach water supply pipes
 - not to remove evaporator thermostat
11. remove (Fig. 13) and clean with ordinary washing-up liquid:
 - flag support assembly (1)
 - ice-cube slide (2)
 - overflow pipe (3)
 - sprayer bank (4), taking care to remove side caps (5)
 - sprayer bank feed pipe (6)
 - pump filter (7)
12. clean with the same washing-up liquid:
 - evaporator cover panel
 - inner basin
 - bin
 - door
13. thoroughly rinse previously cleaned parts with cold water
14. rinse and refit (Fig. 13):
 - pump filter (7)
 - sprayer bank feed pipe (6)
 - sprayer bank (4), after repositioning side caps (5)
 - overflow pipe (3)
 - evaporator cover panel (Fig. 17)
15. prepare to perform the sanitizing operations described in the next chapter

13.2 SANITIZING

Use a 200 mg/l solution of sodium hypochlorite and water (or a solution of ½ ounce of normal bleach to 1 gallon of water) or one of the solutions commonly used to disinfect babies' feeding bottles; in this case, check that the sanitizing product is:

- authorized by your country's Ministry of Health
- suitable for use with food machines
- not harmful to the materials and components of this appliance

For the directions for use and concentrations, please refer to those shown on the packaging and recommended by the manufacturer. We recommend using the solution at the temperature of 25°C.

1. remove flag support assembly (1 in Fig. 13) and ice-cube slide (2 in Fig 13) and extract overflow pipe (3 in Fig. 13) to drain any water that may be present in the basin
2. fill basin with sanitizing solution. Refer to the table for the amount of solution required, depending on daily production (Fig. 14)
3. refit ice-cube slide (2 in Fig. 13) and flag support assembly (1 in Fig. 13)

4. with plastic tool, push the "W" button (wash position) through dedicated hole below "ON/OFF" button. (Fig 9)
The blue LED starts to flash. The appliance will carry out a complete washing and rinsing cycle
5. switch off machine and disconnect it from electricity mains and water supply
6. remove evaporator cover panel (Fig. 17)
7. pour sanitizing solution onto top part of evaporator, distribute with a brush, and rinse thoroughly with cold water
8. remove (Fig. 13) and immerse in sanitizing solution for 30 minutes:
 - flag support assembly (1)
 - ice-cube slide (2)
 - overflow pipe (3)
 - sprayer bank (4) and side caps (5), after removing them from the bank
 - sprayer bank feed pipe (6)
 - pump filter (7)
 - evaporator cover panel (Fig. 17)
9. wipe container walls and door with sanitizing solution using a sponge and brush
10. drain sanitizing solution remaining in pump body by introducing pressurised water into the suction pipe and checking that the water exits from the delivery pipe (Fig. 18)
11. thoroughly rinse inner basin, door and container with cold water
12. thoroughly rinse ice-cube slide, evaporator cover panel, sprayer bank and the corresponding side caps, flag support assembly, overflow pipe, pump filter and sprayer bank feed pipe under running water
13. refit parts previously removed
14. reposition top, securing it to rear panel with the screw, if present

The ice-cube maker can now be reactivated as specified in the instruction manual.

 **IMPORTANT: All the ice produced during the first five cycles after cleaning and sanitizing operations must be discarded.**

14 PERIODS AT A STANDSTILL

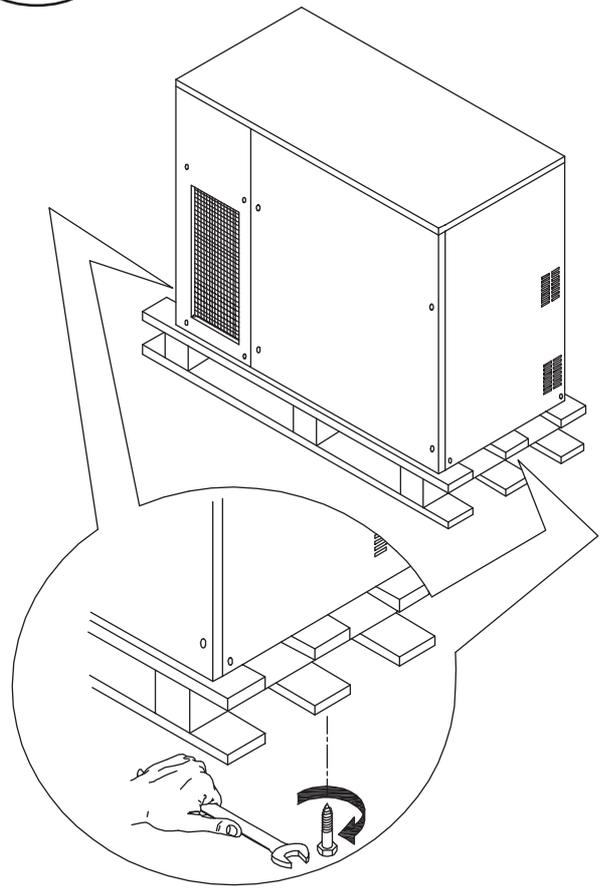
If you do not intend to use the appliance for a certain period of time, proceed as follows:

- switch off the electric power source by means of the switch (6 in Fig. 4), and remove the plug of the appliance from its socket (if any)
- shut off the water supply by turning off the water supply tap (7 in Fig. 4)
- carry out all the operations envisaged for scheduled maintenance of the appliance (see chapter 9)
- empty the internal basin by raising the flaps (if any) and removing the overflow pipe
- empty out the pump body by blowing compressed air into the pipe that supplies water to the sprayer bank
- clean filter of water supply solenoid valve as described in chapter 9.1
- clean filter of air condenser (if any) as described in chapter 9.2

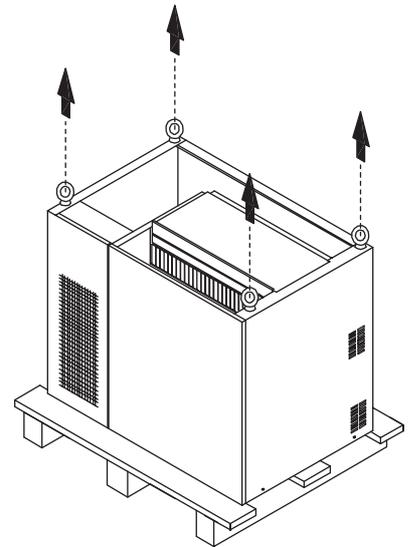
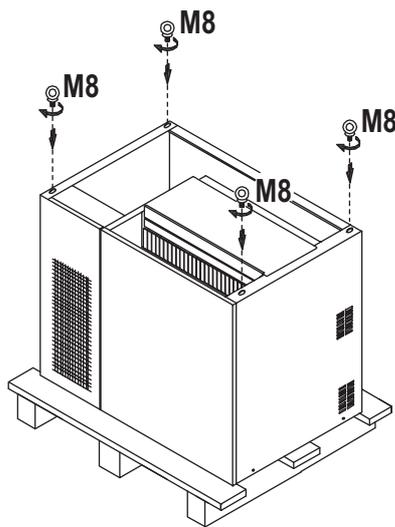
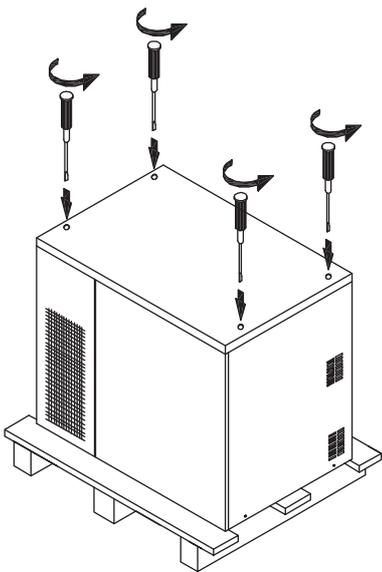
1

5		3	4
Mod.		N.	
V.		W	
1		2	
☞ CE			

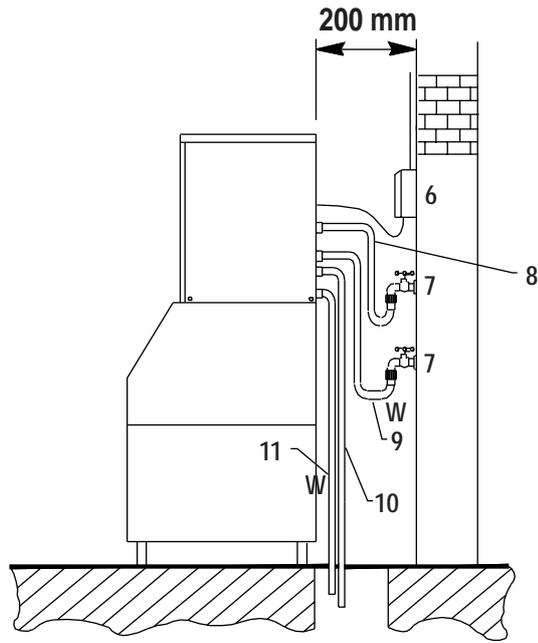
2



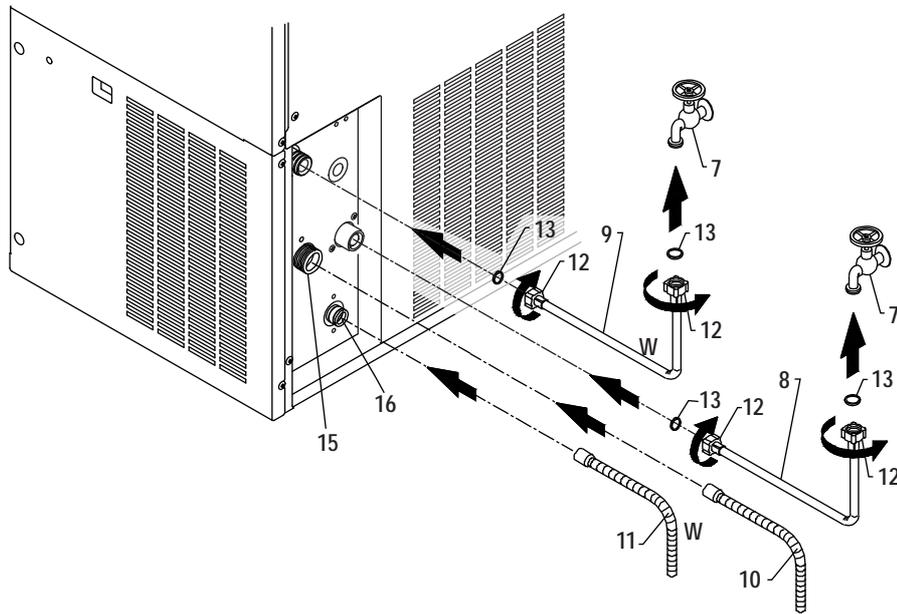
3



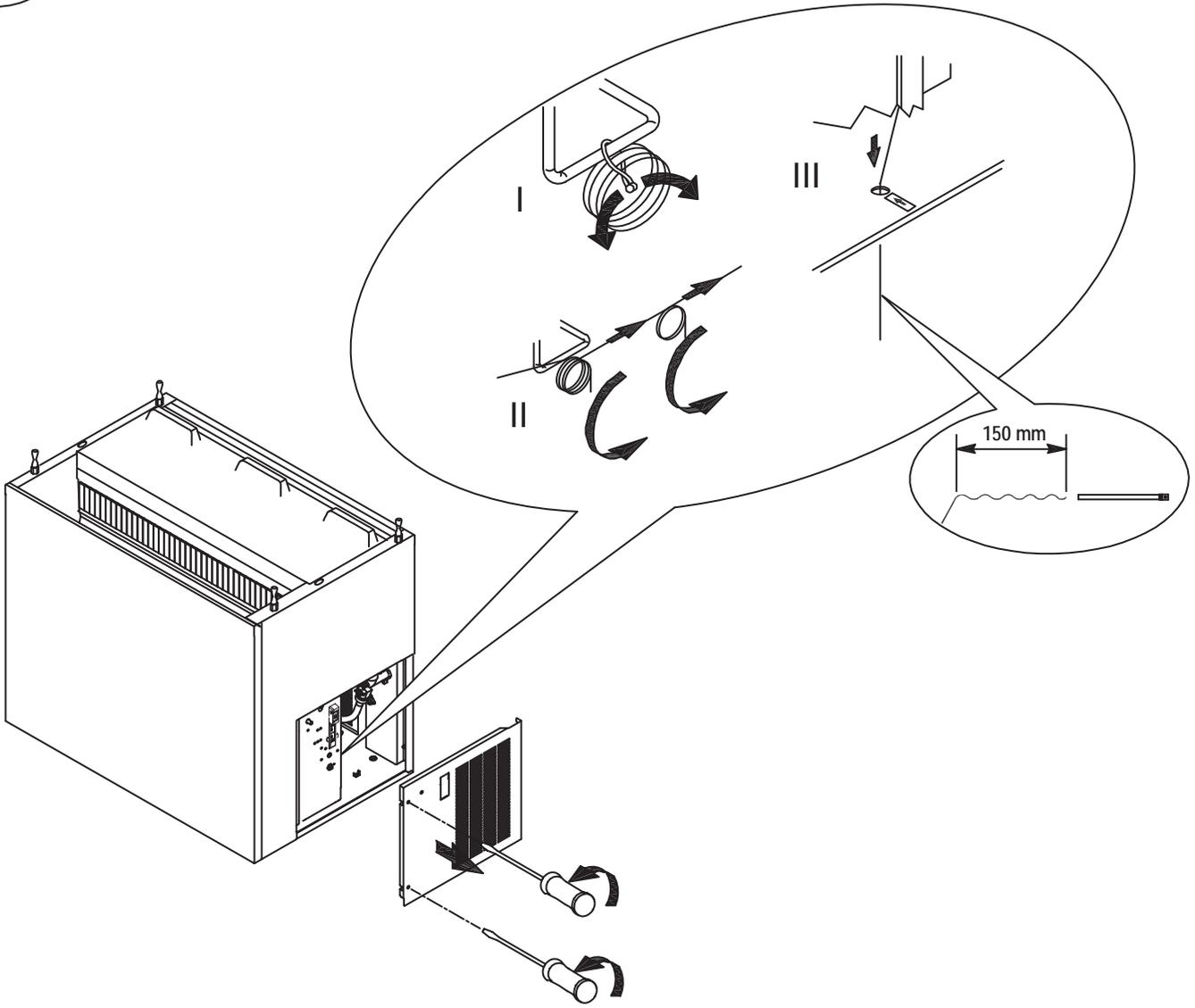
4



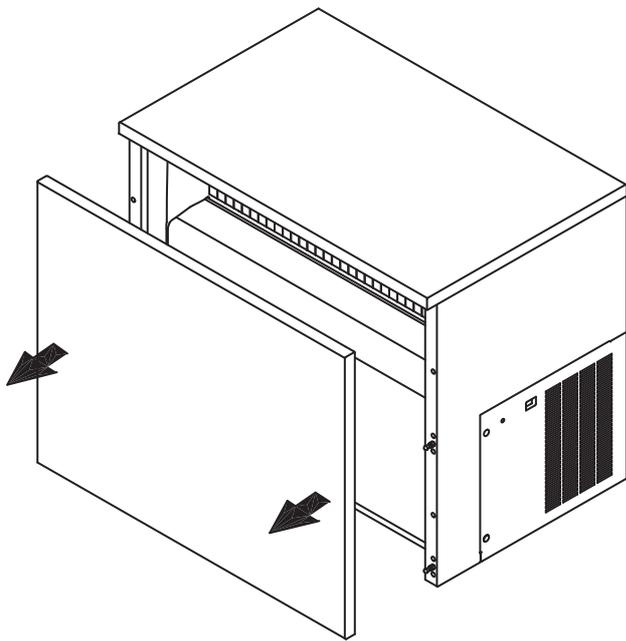
5



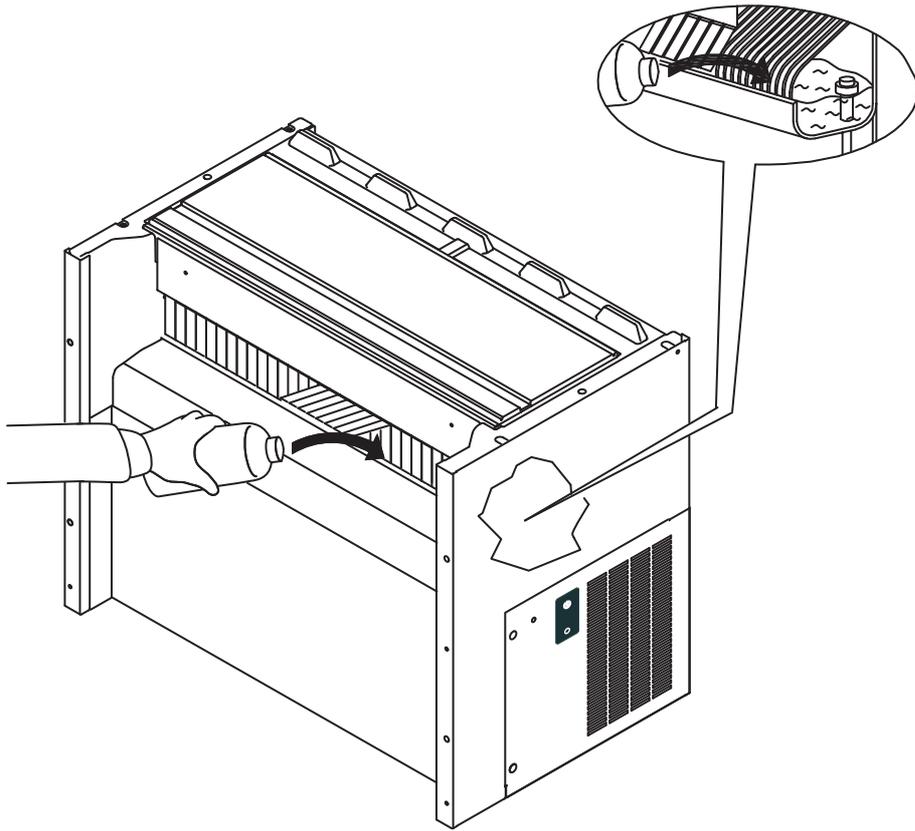
6



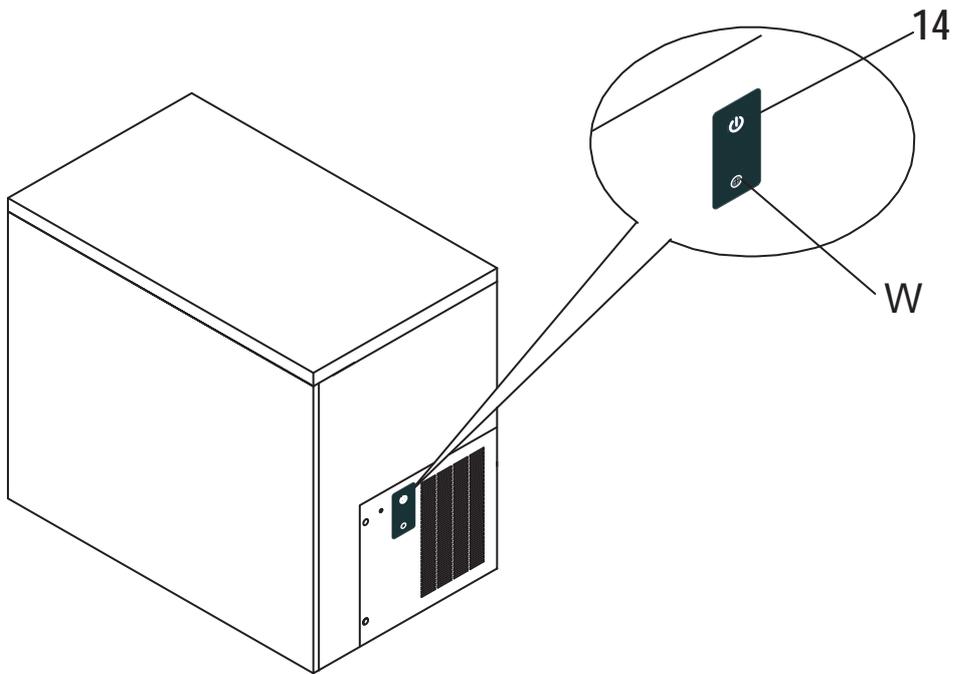
7



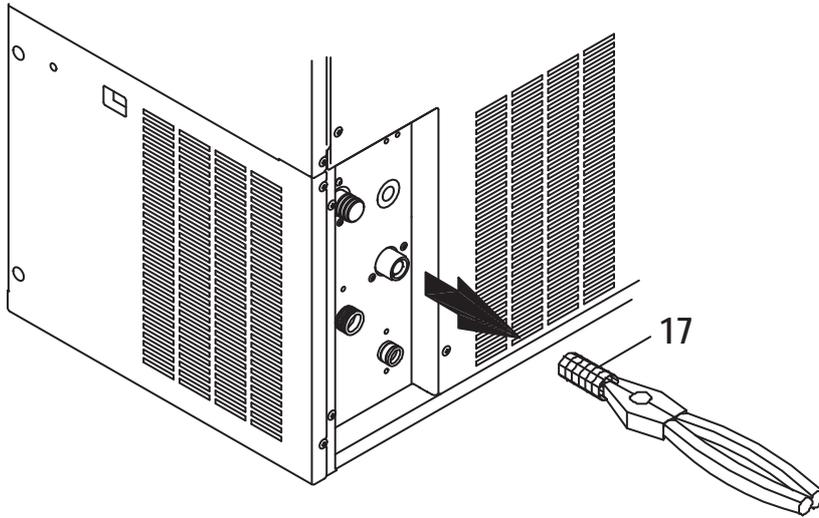
8



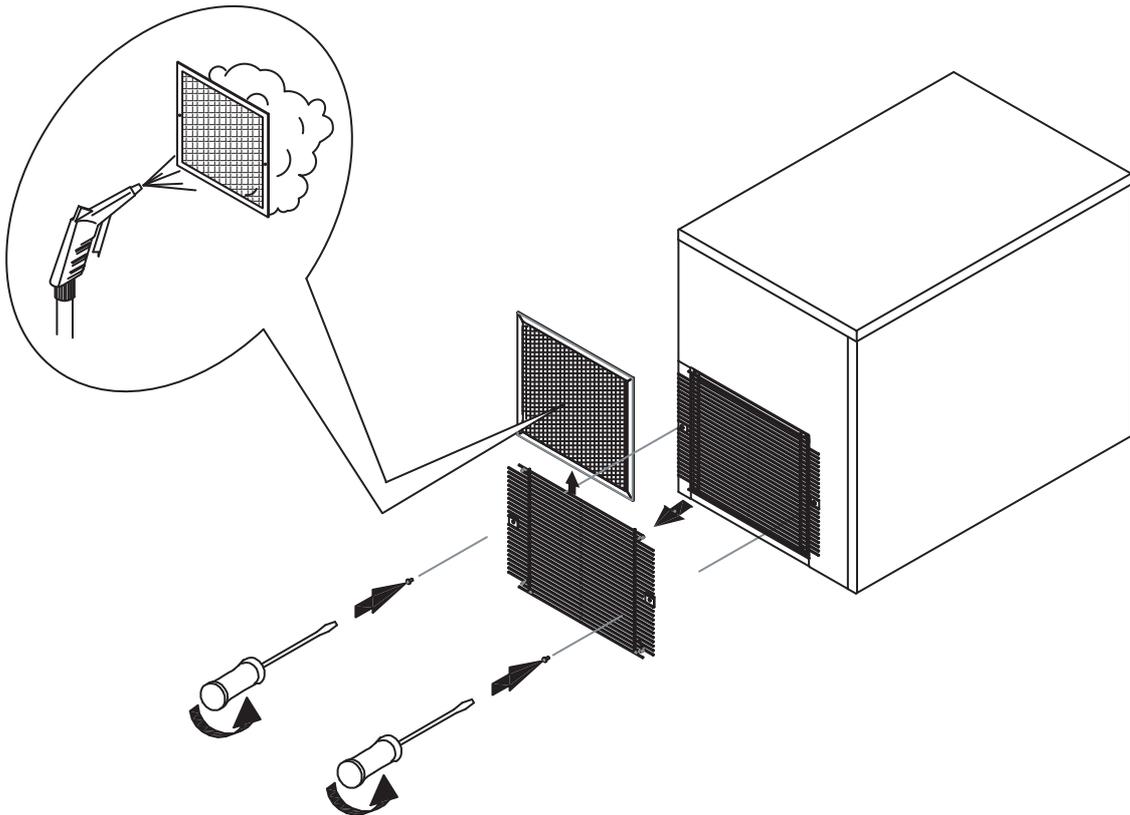
9



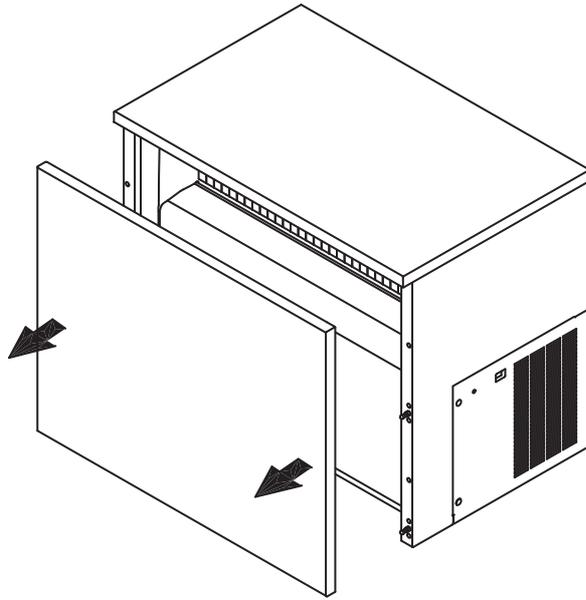
10



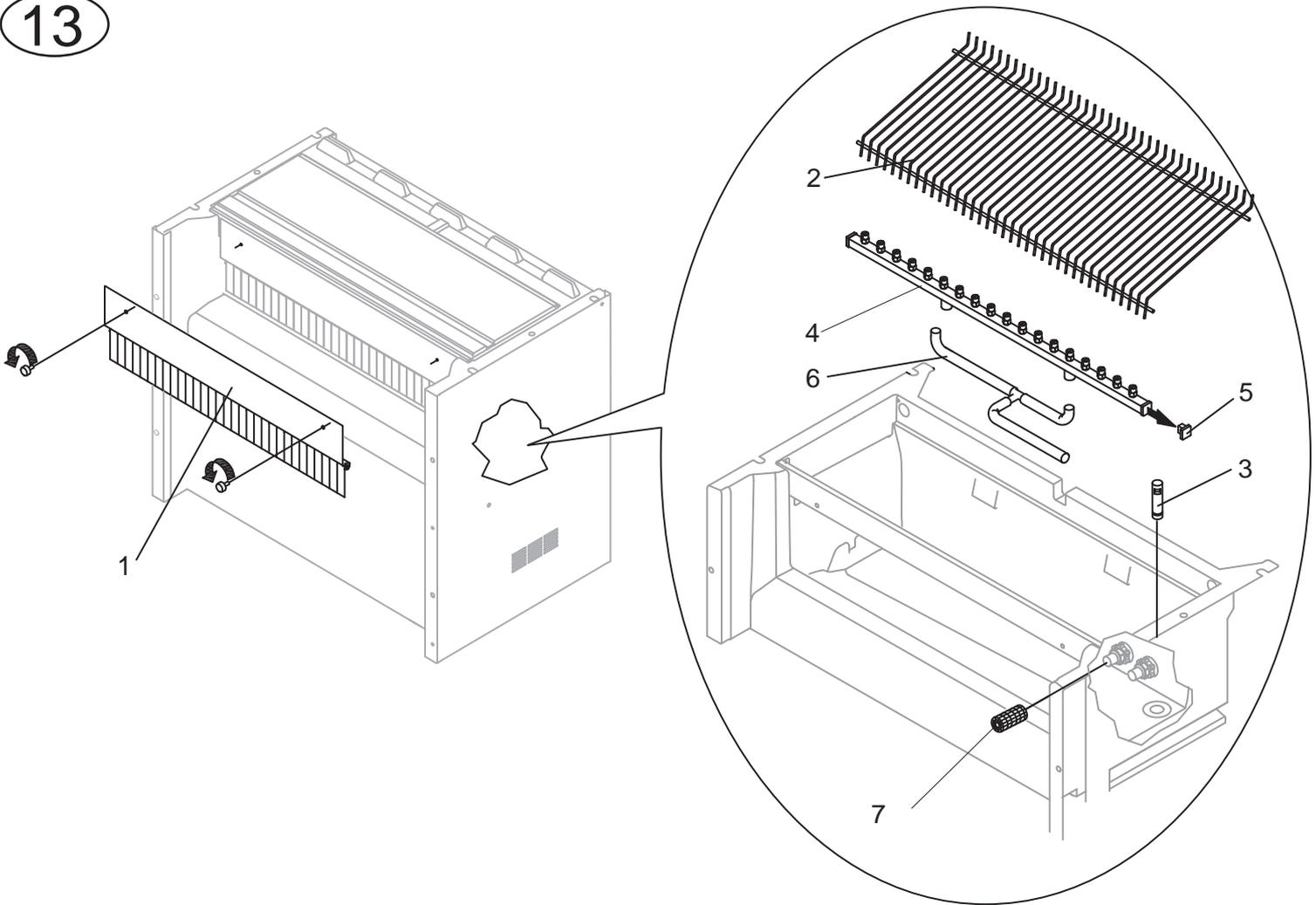
11



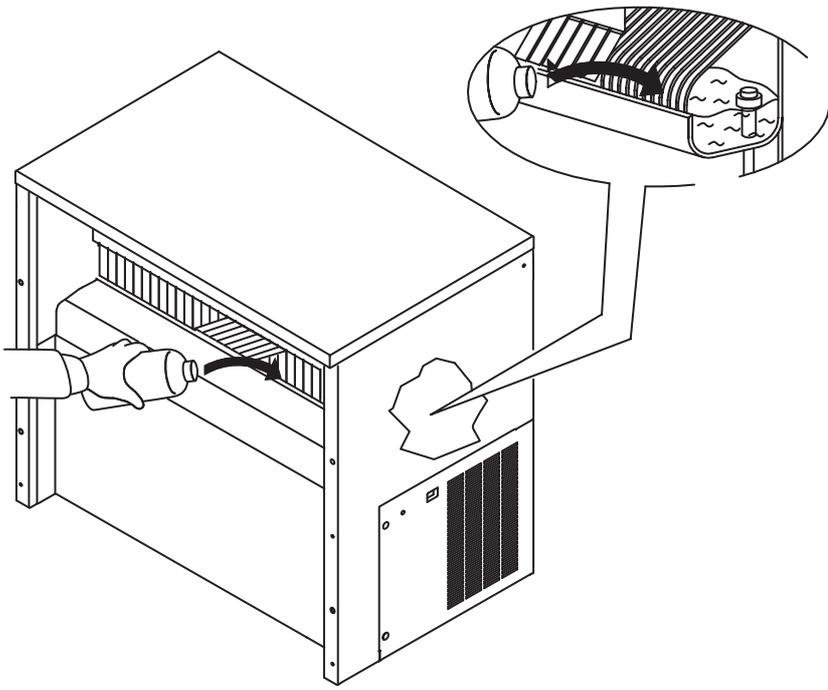
12



13

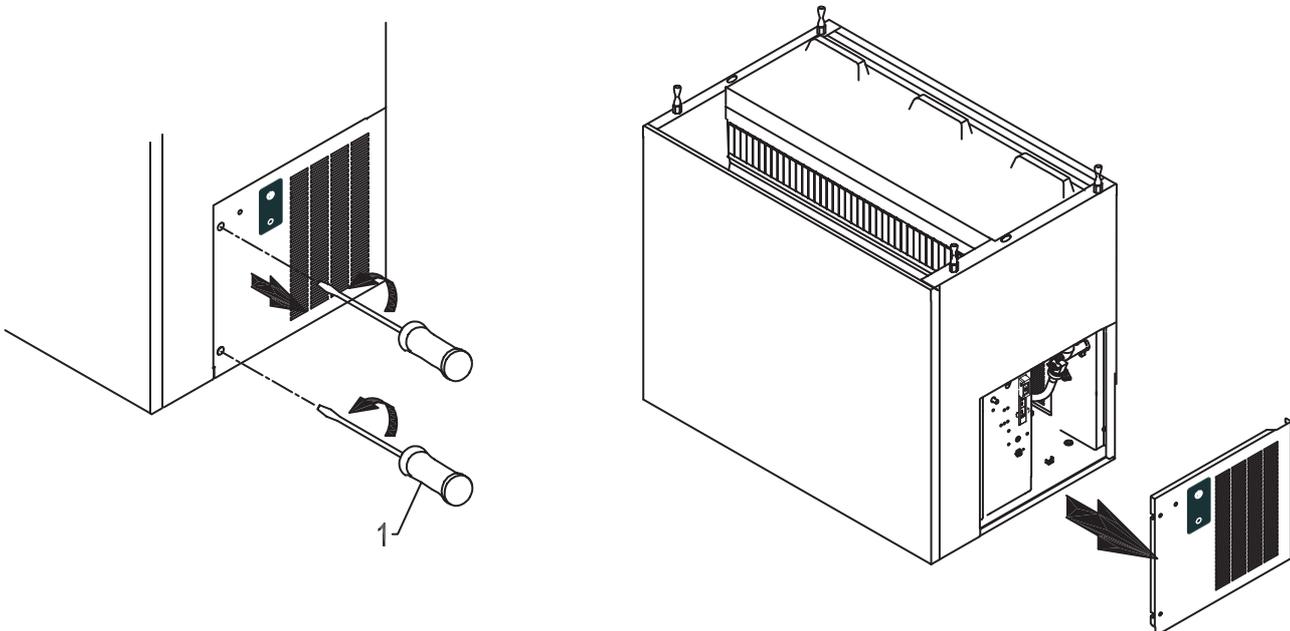


14

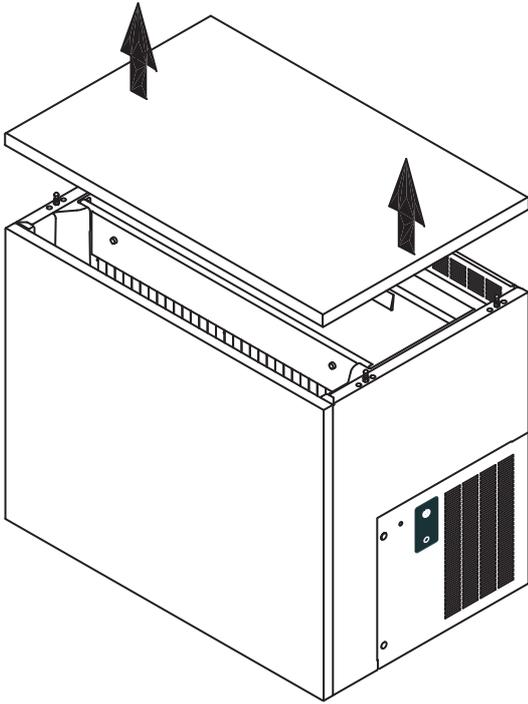


kg/24h	155 kg
	
	9 lt

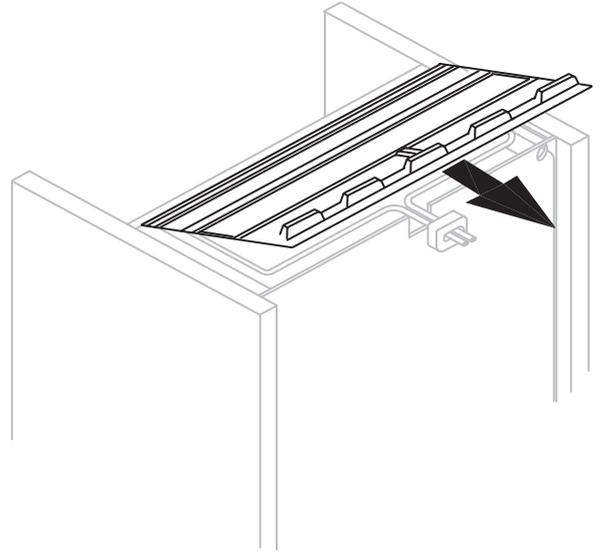
15



16



17



18

